



MANUAL DE INSTALACIÓN E INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

YORK SMALL 3 CF/LF

Chimenea de gas con sistema de combustión cerrado

Bellfires le proporciona muchos ambientes y confort con su nueva chimenea

Este documento forma parte integrante de la entrega de su chimenea de gas.
Léalo atentamente antes de la instalación y mantenimiento de la chimenea.
¡Consérvelo cuidadosamente!



Número de serie:

Fecha de producción:

CHIMENEA DE GAS BELLFIRES CON SISTEMA DE COMBUSTIÓN CERRADO:

York Small 3 CF (Centre Fire) (YKS3 CF)

York Small 3 LF (Line Fire) (YKS3 LF)

ÍNDICE

	Página
1. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN	7
2. MANTENIMIENTO	67
3. INCIDENCIAS	68
4. DESMONTAJE / MONTAJE DEL CRISTAL	69
5. ESQUEMA ELECTRICIDAD Y GAS	75
6. DIMENSIONES	76
7. FICHA TÉCNICA/PRESCRIPCIONES	84
8. LISTADO DE PIEZAS DE RECAMBIO	88
9. ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE DEL APARATO	91

IMPORTANTE



**La instalación únicamente se debe
efectuar por persona autorizada.**

1 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

1.1 GENERAL

El aparato debe ser instalado y conectado por un instalador de gas autorizado, de conformidad con el presente manual de instalación, a las normas nacionales y prescripciones locales (ver “Ficha técnica/prescripciones” al fin de este manual de instalación). Para toda cuestión al respecto, puede verificar con su compañía distribuidora de gas local.

Importante: **Controle antes de la instalación del aparato si los datos sobre la placa del modelo corresponden a la composición de gas y a la presión de gas sobre las cuales el aparato será conectado.**



El dispositivo, de acuerdo con su distribución, está dotado de un doble quemador, “Centre fire” o “Line fire”. Estos quemadores tienen cada uno su llama específica que está determinada por el modelo de agujeros dentro del recubrimiento del quemador. Ver el capítulo 5 y el modo de empleo.

La carga correcta del aparato está regulada en fábrica. El consumo correcto de la llama piloto está regulado.

Según la ejecución demandada, el aparato viene de fábrica con una conexión concéntrica de Ø100 mm - Ø150 mm o Ø130 mm - Ø200 mm para la evacuación de gases de combustión y el suministro de aire de combustión.

La instalación del aparato se puede hacer con la ayuda de una conexión para el techo o para el muro.

La salida sobre el techo debe ser realizada con el sistema de canalización concéntrica Ø100 mm - Ø150 mm. El gas de combustión es evacuado al exterior por el tiro natural de la canalización interna Ø100 mm, mientras que el aire de combustión es conducido entre las canalizaciones de Ø100 mm y Ø150 mm.

La salida en el muro debe ser realizada con el sistema de canalización concéntrica Ø130 mm - Ø200 mm. El gas de combustión es evacuado al exterior por el tiro natural de la canalización interior Ø130 mm, mientras que el aire de combustión es conducido entre las canalizaciones de Ø130 mm y Ø200 mm. La salida del mismo muro es dependiente de la situación de la canalización concéntrica, Ø100 mm - Ø150 mm o Ø130 mm - Ø200 mm. (En algunos casos, con una salida en muro, una instalación con un sistema de canalización concéntrica Ø100 mm - Ø150 mm es también posible (ver capítulo 1.6.1).)

El aparato se puede colocar en un hogar sin corrientes de aire y/o ventilación mecánica, sin que sea necesaria la aplicación de aireación o ventilador de gas de combustión.

El aparato puede ser colocado como **un inserto** dentro del hueco de la chimenea existente o integrado como **un fogón** dentro de una nueva chimenea.

A fin de evitar temperaturas elevadas de la chimenea, se deben mantener despejados los orificios de ventilación dentro de las secciones inferiores y superiores de la misma.

Opcionalmente, el aparato puede ser dotado de un set de convección. Este está compuesto de una caja de convección alrededor (o por encima) del aparato, dos tubos flexibles de aluminio y dos rejillas de convección incorporadas. Esto permite transportar el aire caliente en la habitación.

Si es necesario, es posible montar dos rejillas suplementarias (= 1x set de convección suplementaria).

Si Usted utiliza una chimenea existente, es conveniente consultar primero con su instalador. Si la chimenea ha sido utilizada anteriormente como chimenea o estufa de carbón, debe ser limpiada por un experto.

1.2 SISTEMA DE CANALIZACIÓN CONCENTRICO Ø100 MM - Ø150 MM Y Ø130 MM - Ø200 MM :

- **Bellfires** (Muelink & Grol systeem)
- **Poujoulat** (PGI systeem)
- **Ontop** (Metaloterm US systeem)

En combinación con el sistema de canalización concéntrico [Ø100 mm - Ø150 mm] y/o [Ø130 mm - Ø200 mm] (rígido y/o flexible) de las marcas Bellfires (Sistema Muelink & Grol), Poujoulat (Sistema PGI) u Ontop (Sistema Metaloterm US), el aparato está homologado de conformidad a la normativa europea CE para aparatos de gas y debe, por ello, ser instalado imperativamente con sus sistemas.

Los componentes autorizados de los sistemas figuran en el Capítulo 1.6.2.

La garantía del aparato no es válida en caso de instalación (integral o parcial) con otros componentes u otro sistema de canalización.

El sistema de canalización concéntrico [Ø100 mm - Ø150 mm] y [Ø130 mm - Ø200 mm] puede ser autorizado después de la nueva construcción o con un conducto de humo existente.

1.3 INVENTARIO

Juego de documentación	- Modo de empleo - Manual de instalación
Atributos	- Troncos de cerámica, o piedras en mármol blanco o piedras en mármol gris. - Asa (para abrir el fuselaje o vidrio).

N.B. Si faltan piezas, consultar al distribuidor.

1.4 OPCIONES Y ACCESORIOS

Las opciones y siguientes accesorios están disponibles en su distribuidor.

<u>Artículo número</u>	<u>Opción</u>
331386 329704 312829	<u>Set de convección York Small 3</u> • 1x Caja de convección • 1x Placa superior de convección • 1x Juego de convección, Generalidades
331292	Pared trasera de espejo negro YKS3
331146	Pared lateral de espejo negro DYS3/YKS3
332166	Set de laminillas YKS3
332167	Pies de ajuste de altura (4 piezas)
311967	Soporte, L = 1250 mm

<u>Artículo número</u>	<u>Accesorio</u>
302092	Adaptador receptor 6 VDC
312829 302188 310178 309872 309730 304040	<u>Set de convección, Generalidades:</u> (para la evacuación del aire de convección) • 1x Tubo de aluminio flexible Ø125 mm, L= 3 m (max.) • 2x Caja de montaje 135 x 135 mm • 2x Rejilla de convección, blanca, 145 x 145 mm • 2x Adaptador Ø125 mm tobera • 4x Abrazadera Ø125 mm
329874	Set de soportes elevación (2 piezas)
3.....	Bellfires (M&G) sistema de canalización concéntrica Ver resumen de componentes
3.....	Poujoulat (PGI) sistema de canalización concéntrica Ver resumen de componentes
3.....	Ontop (Metaloterm US) sistema de canalización concéntrica. Ver resumen de componentes

1.5 PREPARACIÓN ANTES DE LA INSTALACIÓN

Antes de la instalación del aparato, se deben realizar los siguientes preparativos.

1.5.1 Prescripciones para la posición del orificio

1.5.1.1 Posición del orificio para un buen funcionamiento:

Orificio de salida sobre el techo:

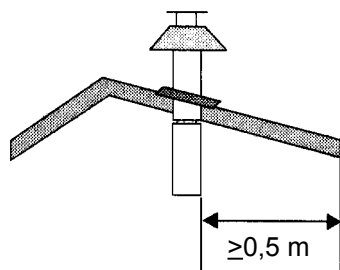


Figura 1: Orificio de salida sobre el techo

El orificio debe estar como mínimo a 0,5 m de los bordes del techo, a excepción de una eventual línea de hecho.

Orificio de salida en fachada:

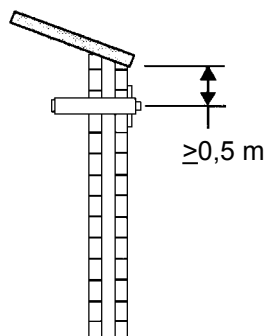


Figura 2: Orificio de salida sobre la fachada

El orificio debe encontrarse como mínimo a 0,5 m de:

- las esquinas del inmueble.
- de abultamientos, de goteras.
- de balcones, etc., excepto si la construcción de evacuación continúa, al menos, hasta el lado frontal de la parte que sobresale.

1.5.1.2. Ubicación del orificio de salida para asegurar un buen funcionamiento.



¡Todas las “distancias” mencionadas dentro del presente capítulo son de valor indicativo! Para las “distancias” mínimas exactas, consulte las prescripciones nacionales y locales.

Distancia = distancia mínima (con motivo de) entre orificio de salida y:

- A. Un orificio de ventilación que sirve a sala de estar, un aseo o cuarto de baño.
- B. Un suministro de aire de calefacción, cuando el suministro fluye a través de una sala de estar.
- C. Una ventana móvil que linde con una sala de estar, un aseo o cuarto de baño.

Orificio de salida sobre el techo:

<u>Como prevención</u>	<u>Distancia: orificio - A, B o C</u>
Sobre el mismo techo	>3 m (*)
Sobre otro techo	>1 m (*)
Sobre una fachada inferior	>1 m
Sobre una superficie inclinada superior	>3 m (**)

(*) Si la distancia necesaria no puede ser respetada, la ubicación del orificio prevalece.

(**) Si la distancia necesaria no puede ser respetada, el orificio debe sobrepasar la parte más alta de la fachada/tejado como mínimo 1 m.

Orificio de salida sobre la fachada:

<u>A fin de prevenir</u>	<u>Distancia: orificio - A, B o C</u>
En las paredes de los edificios escalonados.	No autorizado si A, B, o C se encuentran arriba del orificio.
En una pared - en general. (*)	Arriba del orificio: >2 m Bajo el orificio: >0,75 m Izquierda y derecha del orificio: >0,75 m
A <1 m del borde del techo.	>2 m
Sobre balcones, galerías, etc.	>2 m de la parte inferior de un balcón o de una galería saliente.
Sobre balcones, las galerías, etc si el orificio de salida continúa hasta la fachada delantera.	>2 m
Dentro del jardín o sobre la terraza.	>2 m hasta el exterior. (**)
Con respecto a la fachada opuesta.	>2 m (si la distancia hasta la fachada opuesta es más pequeña, las condiciones mencionadas dentro de "fachada-generalidades" se aplican a las dos fachadas.
Infórmese a través de su compañía de gas local de los requisitos que conciernen a los orificios en las dos fachadas opuestas y de los orificios dentro de las fachadas que formen un ángulo.	

(*) Estas distancias mínimas no se aplicarán si entre el orificio y A, B o C se colocó un obstáculo que supera la fachada al menos 0,5 m y tiene una longitud mayor que la distancia.

(**) Esta distancia no es necesaria si el orificio se encuentra al menos a 1 m de la parte superior externa.

Los orificios que están ubicados a una distancia de menos de 2 m superior o de menos de 0,5 m, horizontalmente, de la parte dura de una superficie accesible al público, deben ser equipados de una protección eficaz. Esta protección no puede afectar al buen funcionamiento del aparato.

1.6 DISPOSITIVOS GENERALES

1.6.1 El humero/entrada de aire de combustión

Para una evacuación de gas de combustión asociada a una entrada de aire de combustión, es conveniente utilizar una de las posibilidades de instalación del sistema de canalización concéntrica siguientes.

Importante:



Está prohibido utilizar y/o colocar materiales inflamables cerca del sistema de canalización a causa de las elevadas temperaturas del muro exterior (hasta $\pm 150^{\circ}\text{C}$). Es por esta razón que todo el sistema de canalización concéntrico debe ser cubierto con material resistente al calor después del montaje.

Ventilar el canal concéntrico colocando una rejilla (por planta) a proximidad del suelo y del techo.

No aisle el tubo concéntrico.

Utilizar el soporte mural/suelo universal Ø150 mm para la fijación de la cobertura del sistema de canalización concéntrica [Ø100 mm - Ø150 mm], ver 1.6.2, dibujo número 36.

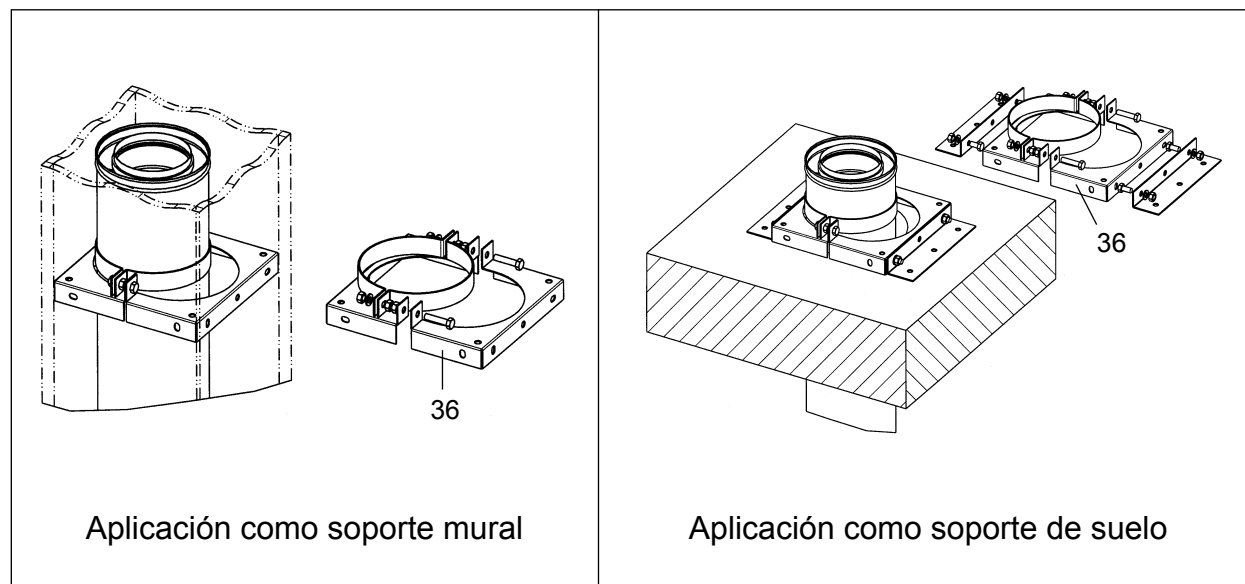


Figura 3: Aplicación del soporte mural/suelo universal Ø150 mm

POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICO FIJA Ø100 mm - Ø150 mm

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø100-Ø150 mm o Ø130-Ø200 mm

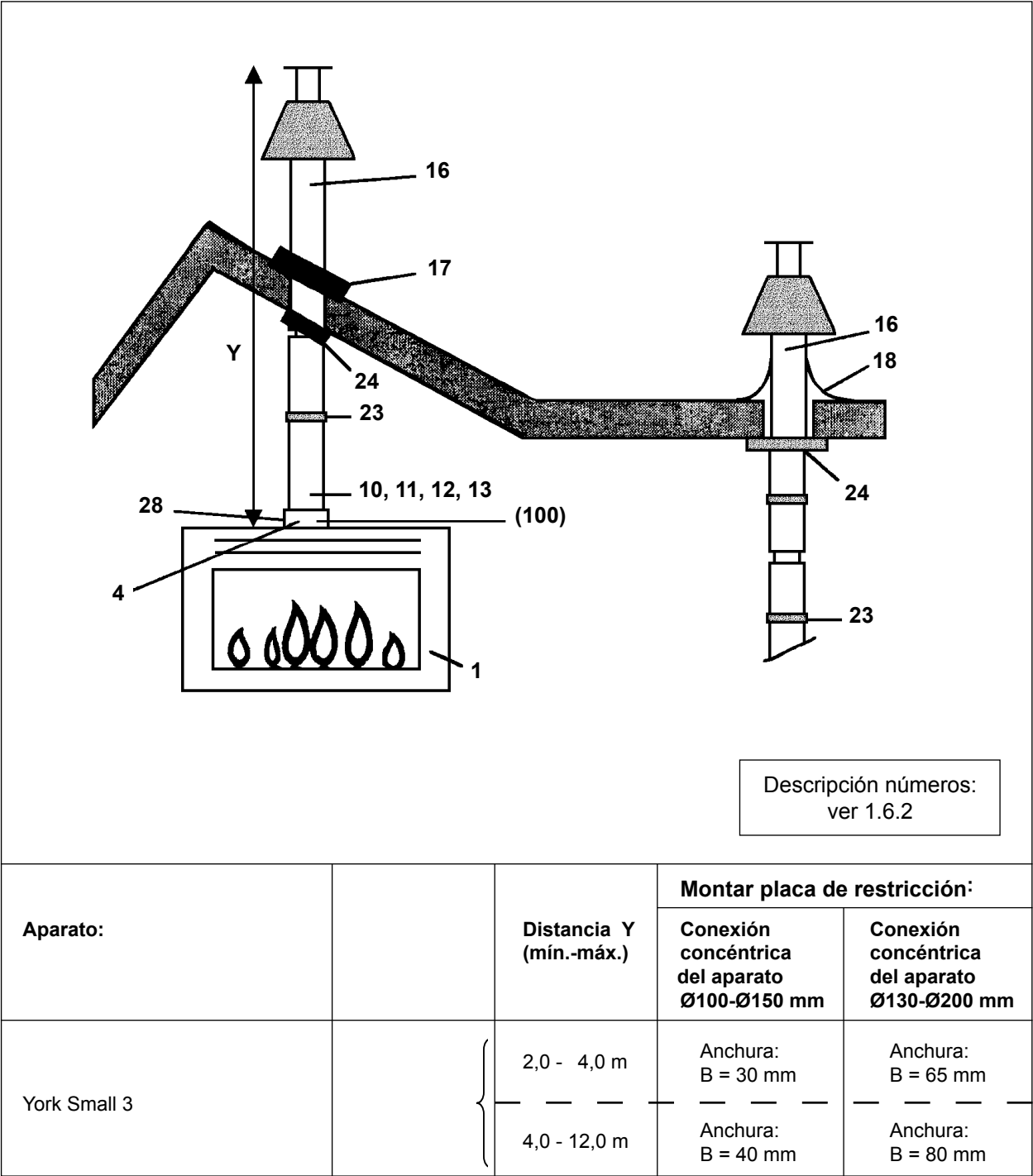
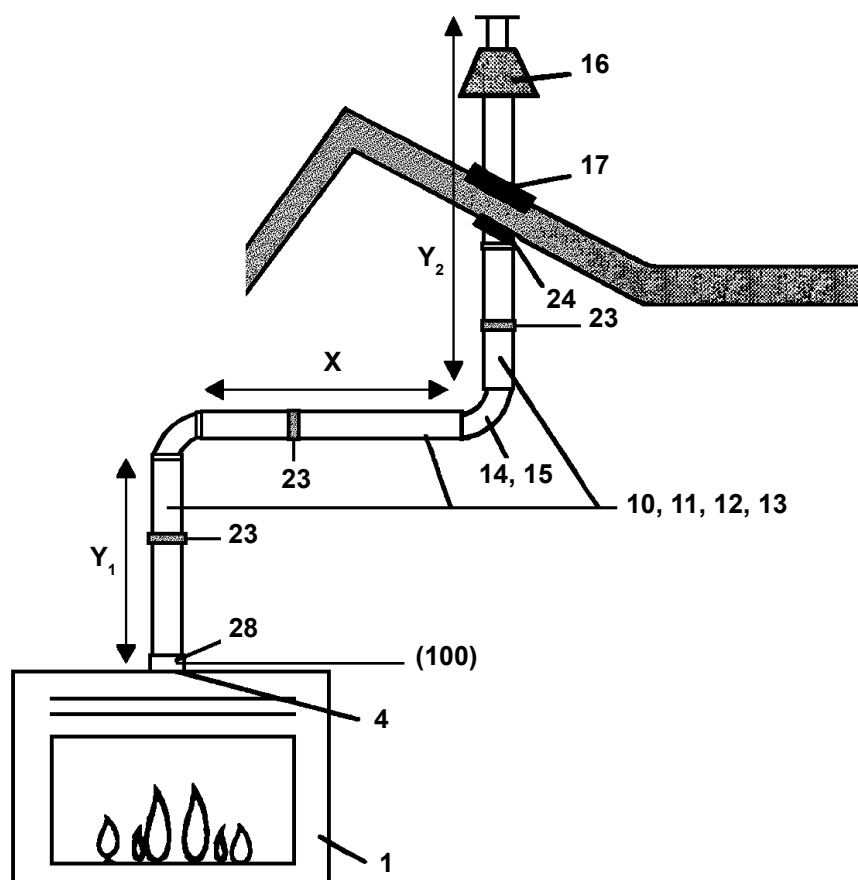


Figura 4: Salida de techo vertical sin codo

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED.



Descripción números:
ver 1.6.2

Aparato	Distancia Y_1 (*) (mín.-máx.)	Distancia X (*) (mín.-máx.)	Distancia $Y_1 + Y_2$ (*) (mín.-máx.)	Montar placa de restricción:	
				Conexión concéntrica del aparato Ø100-Ø150 mm	Conexión concéntrica del aparato Ø130-Ø200 mm
York Small 3	1,0 - 11,0 m	0 - 3,0 m	1,0 - 11,0 m	-	Anchura: B = 40 mm

(*) : $(Y_1 + Y_2) : X \geq 2 : 1$

(Conexión vertical y horizontal (o 45° arriba) es siempre 2 sobre 1 mínimo)

Figura 5: Salida de techo vertical con codo

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED.

**POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICA FLEXIBLE Ø100 mm - Ø150 mm**

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø100-Ø150 mm o Ø130-Ø200 mm

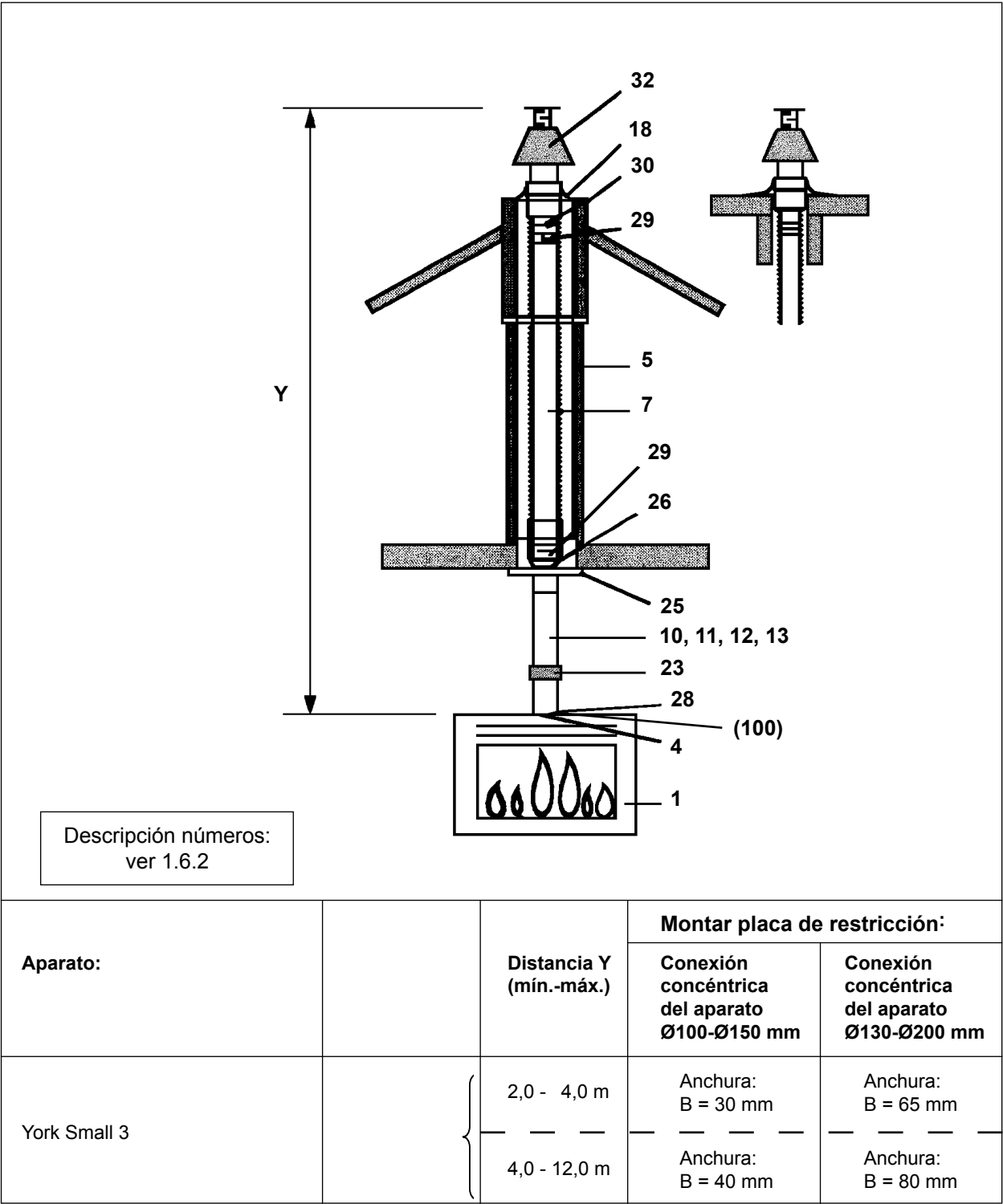
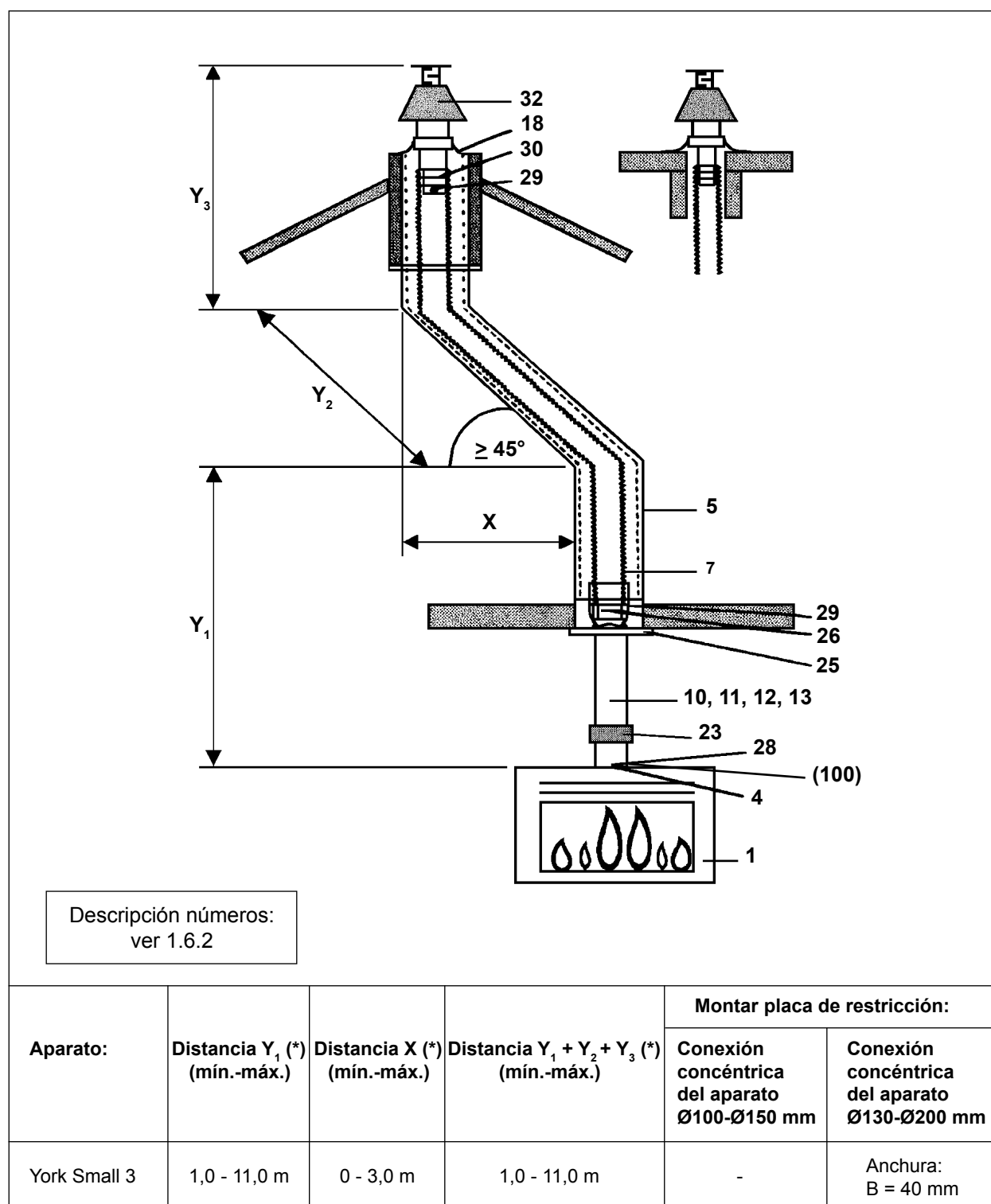


Figura 6: Salida para chimenea vertical utilizando un conducto de humo existente
(Flexible Ø100 mm y/o fija Ø100 mm / Ø 150 mm)

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED.



(*) : $(Y_1 + Y_2 + Y_3) : X \geq 2 : 1$

(Conexión vertical y horizontal (o 45° arriba) es siempre 2 sobre 1 mínimo)

Figura 7: Salida para chimenea vertical utilizando un conducto de humo existente con un codo de $\geq 45^\circ$
(Flexible $\varnothing 100$ mm y/o fija $\varnothing 100$ mm / $\varnothing 150$ mm)

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED.

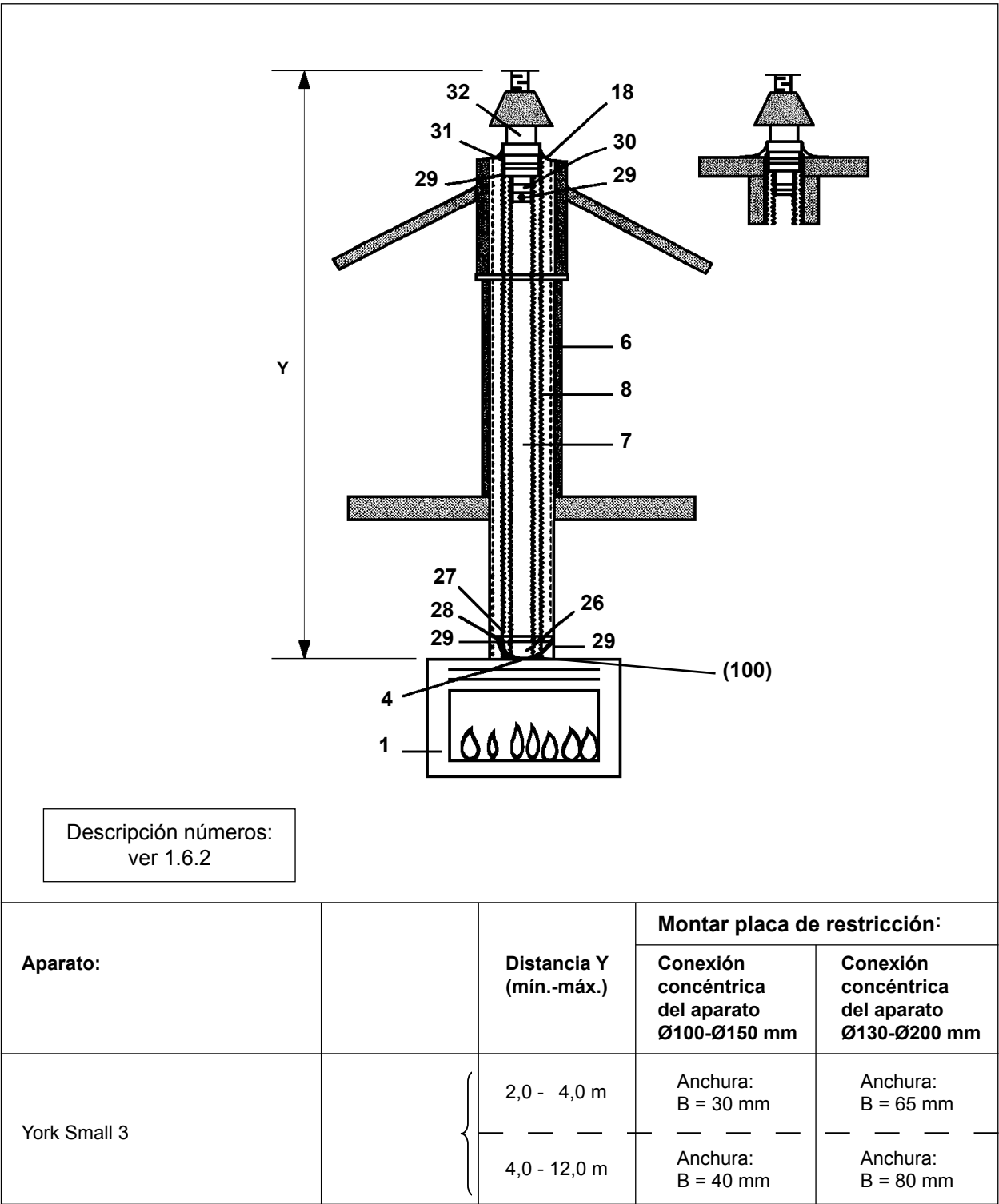
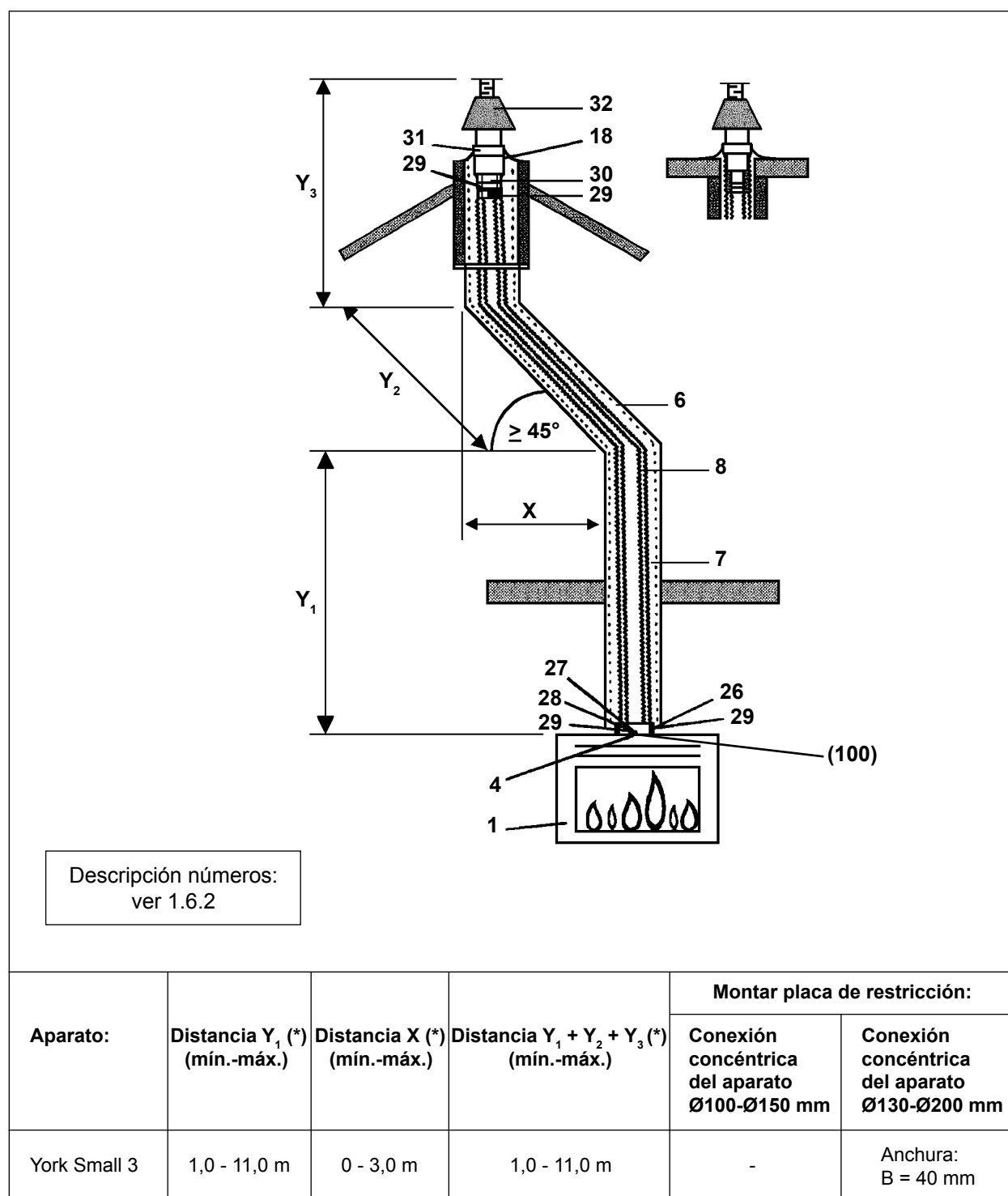


Figura 8: Salida por chimenea vertical utilizando un conducto de humo “agujero” existente o si un conducto de humo no existe.
(Flexible Ø100 mm / Ø150 mm)

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED.



(*) : $(Y_1 + Y_2 + Y_3) : X \geq 2 : 1$

(Conexión vertical y horizontal (o 45°arriba) es siempre 2 sobre 1 mínimo)

Figura 9: Salida para chimenea vertical utilizando un conducto de humo existente “agujero” o si un conducto de humo no existe: con un codo de $\geq 45^\circ$
(Flexible Ø100 mm / Ø150 mm)

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED.

POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICA FIJA Ø100 mm - Ø150 mm y con salida en muro
Ø100 mm - Ø150 mm

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø100-Ø150 mm o Ø130-Ø200 mm

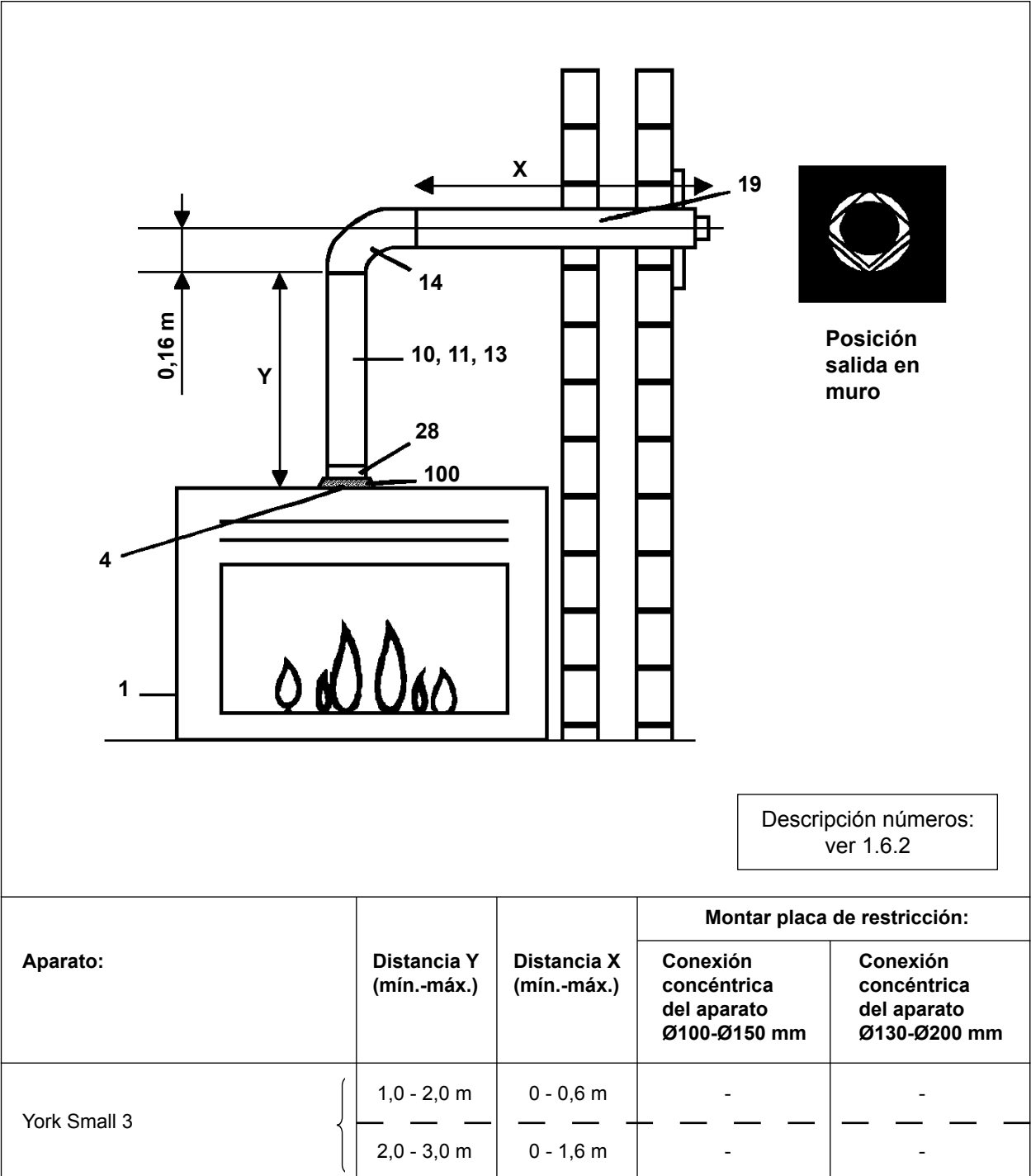


Figura 10: Salida en muro horizontal

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED.

**POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICA FIJA Ø130 mm - Ø200 mm y con salida en muro
Ø100 mm - Ø150 mm**

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø130-Ø200 mm

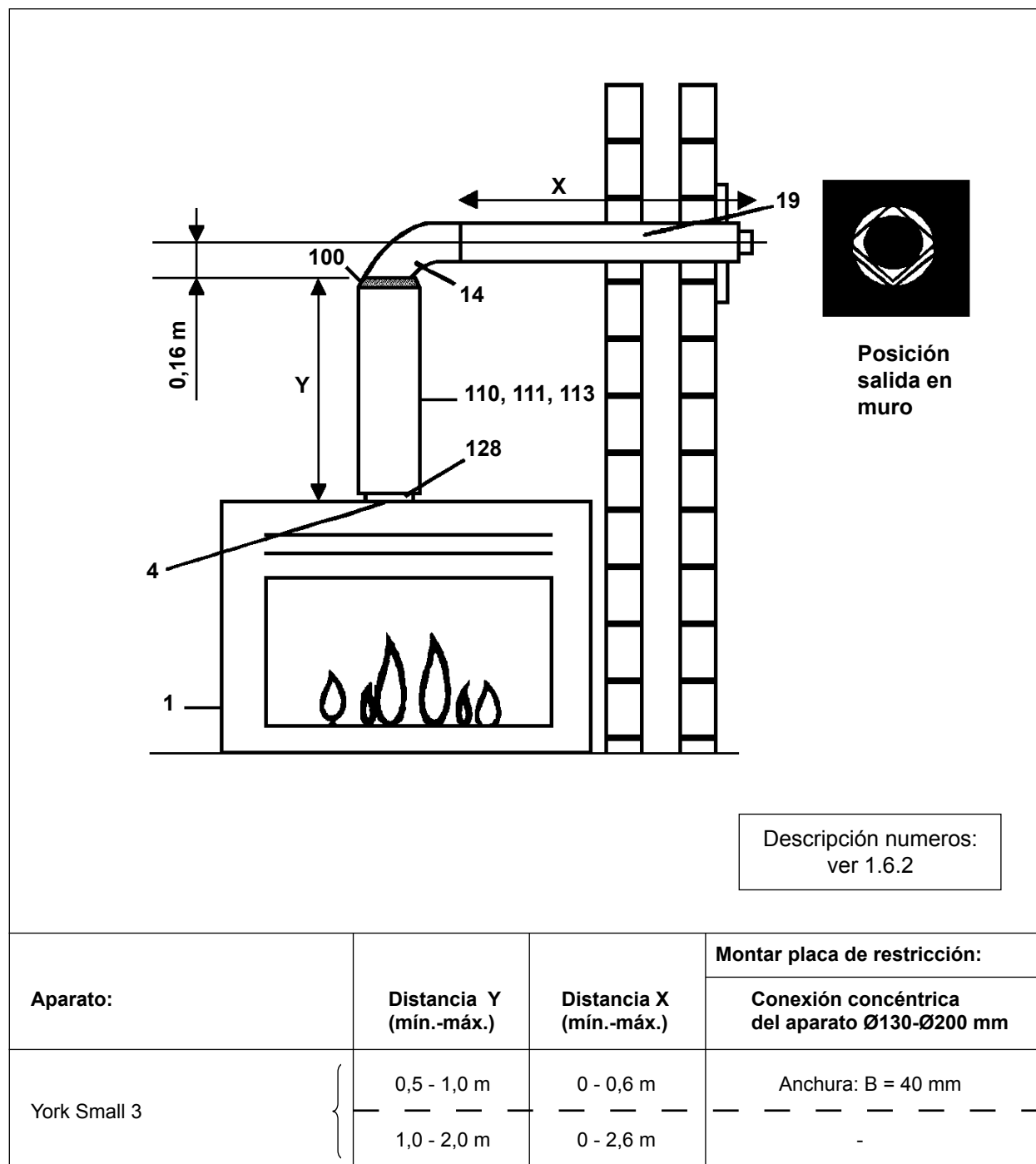


Figura 11: Salida en muro horizontal

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED.

**POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICA FIJA Ø130 mm - Ø200 mm y con salida en muro
Ø100 mm - Ø150 mm**

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø130-Ø200 mm

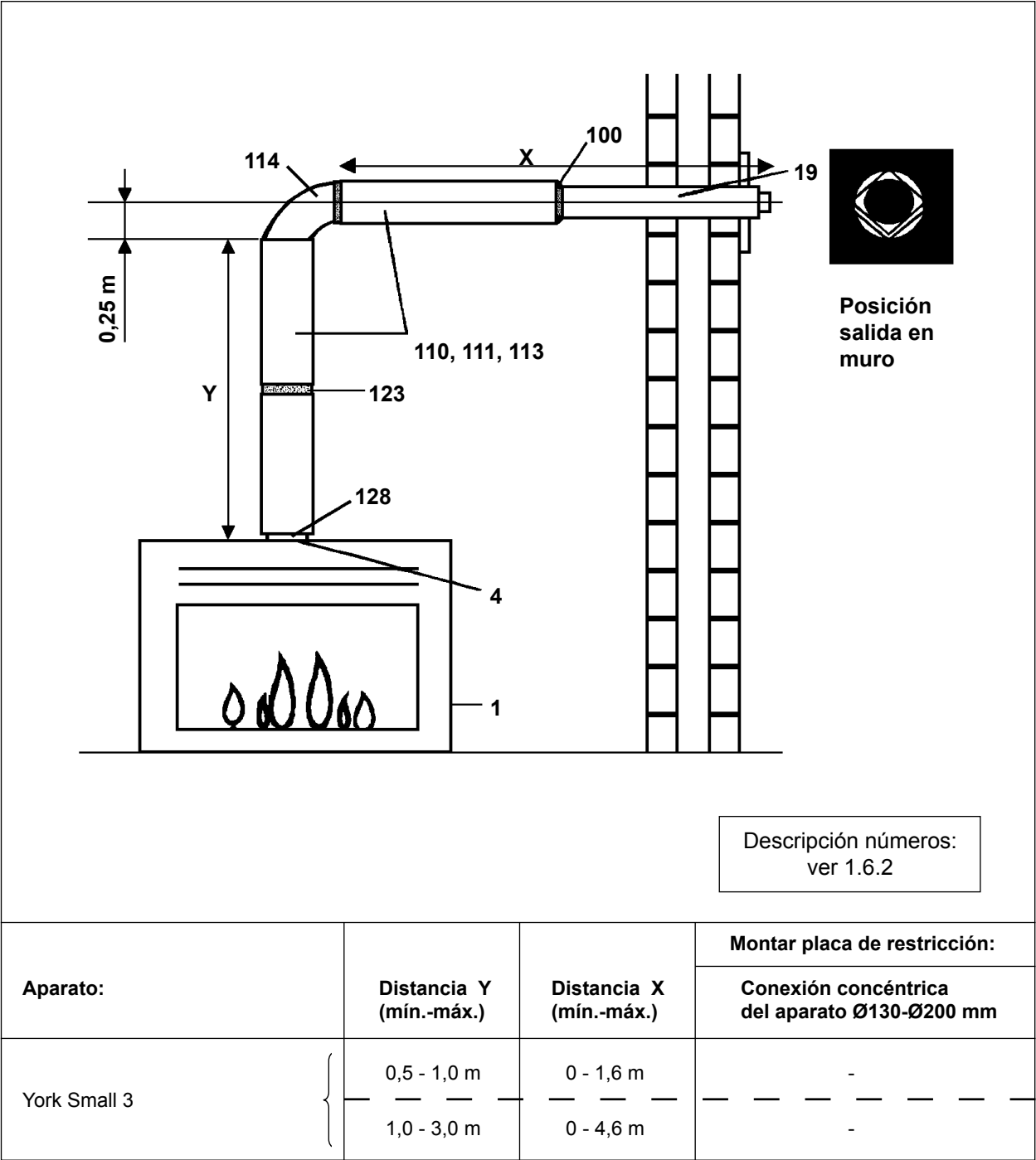


Figura 12: Salida en muro horizontal

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED.

**POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICA FIJA Ø130 mm - Ø200 mm y con salida en muro
Ø100 mm - Ø150 mm**

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø130-Ø200 mm

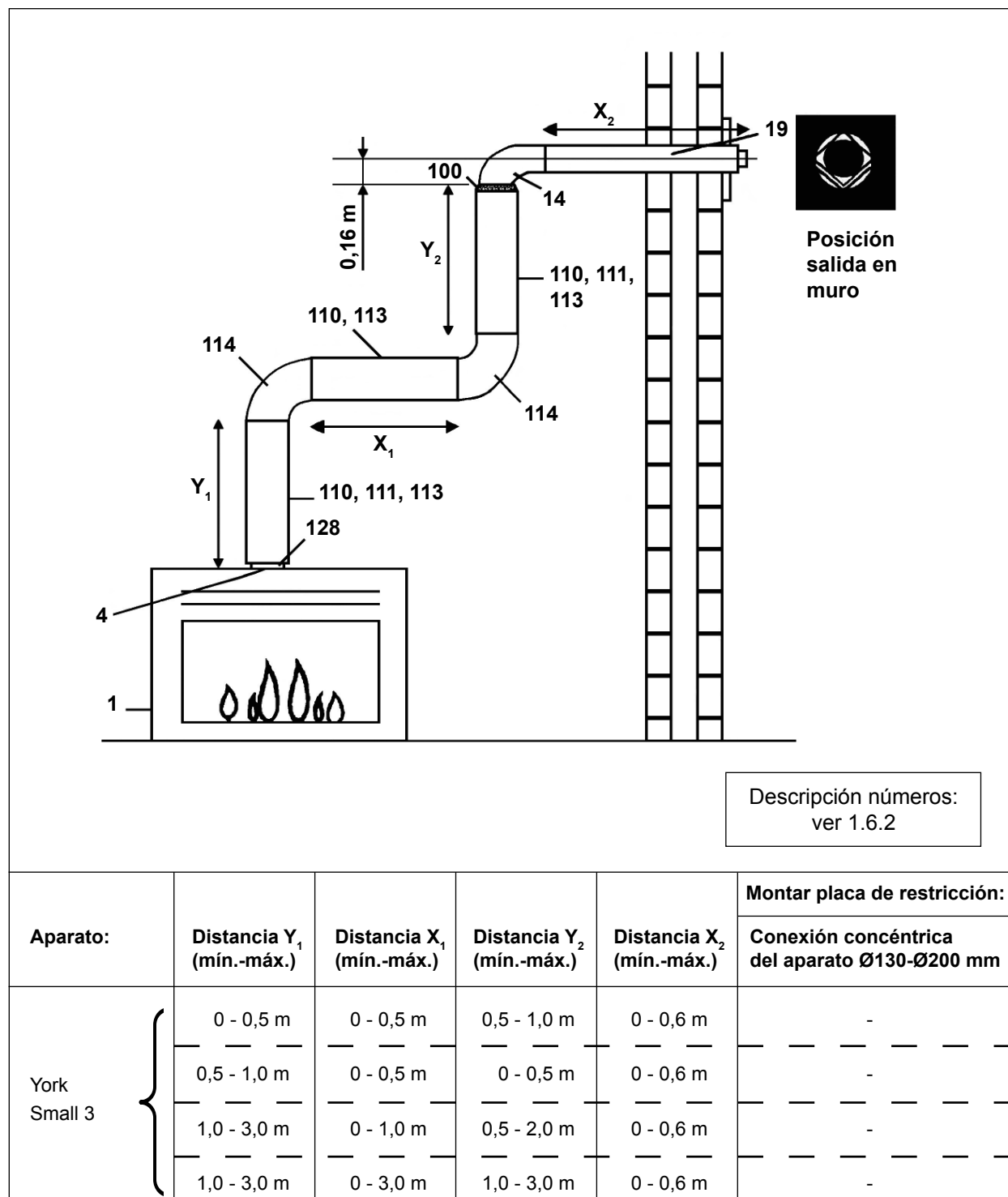


Figura 13: Salida en muro horizontal

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED.

POSIBILIDADES DE POSICIONAMIENTO CON EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICA FIJA Ø130 mm - Ø200 mm y con salida en muro
Ø130 mm - Ø200 mm

Aparato: Conexión de canalización concéntrica Ø130-Ø200 mm

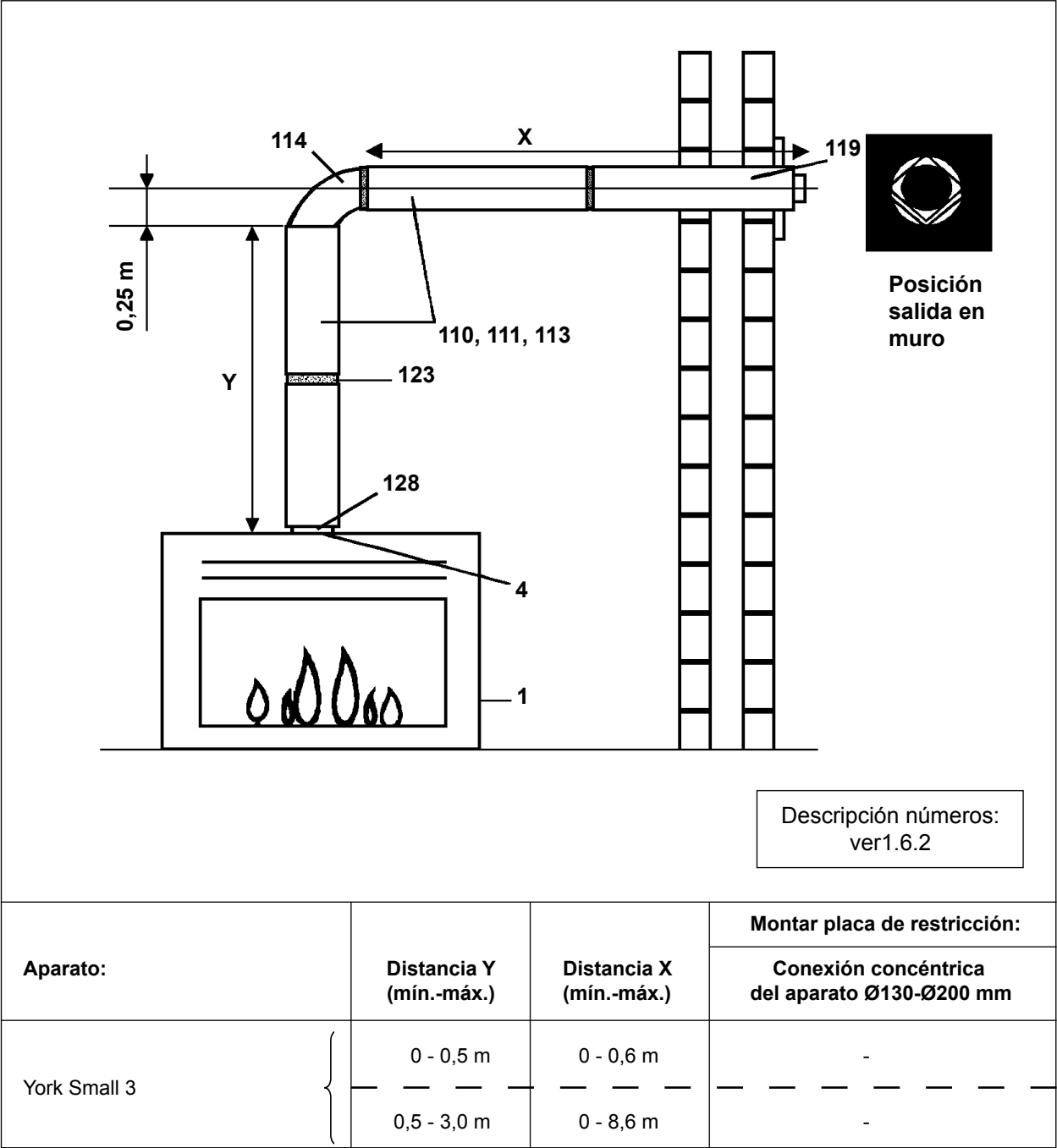


Figura 14: Salida en muro horizontal

TODAS LAS MEDIDAS INCLUYEN LA LONGITUD DE LA SALIDA DE TECHO O PARED.

1.6.2 Descripción por números de las figuras 4 hasta 14.

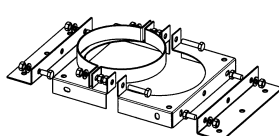
Nº DIBUJO	DESCRIPCIÓN
1	Chimenea a gas; Conexión de canalización concéntrica Ø130/Ø200 mm o Ø100/Ø150 mm
2	-
3	-
4	Placa de restricción (las diferentes placas de restricción se entregan con cada unidad)
5	Conducto de chimenea, mín. Ø150 mm mín. interno, 100% hermético
6	Conducto de chimenea o cobertura resistente al calor. Ø160 mm mín. interno
7	Conducto flexible en acero inoxidable Ø100 mm interno. AISI 316TI (Gastec QA).
8	Conducto flexible en acero inoxidable Ø150 mm interno. AISI 316TI
9	-

COMPONENTES DISPONIBLES PARA EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN CONCÉNTRICA BELLFIRES (M&G) Ø100 mm - Ø150 mm

DIBUJO Nº	BELLFIRES ART. / PEDIDO Nº.	DESCRIPCIÓN		Color(*)		Aplicación	
				RVS	antr.	FIJA	FLEX
10	302289	Tubo concéntrico, L = 500 mm, incl. ① y ②		●		●	
11	302290	Tubo concéntrico, L = 1000 mm, incl. ① y ②		●		●	
12	302291	Tubo concéntrico telescópico, L = mín. 325 / máx. 440 mm, incl. ① y ②		●		●	
13	302292	Tubo concéntrico con longitud, reducible, L = 500 mm, incl. ① y ②		●		●	
14	302297	Codo concéntrico 90°, incl. ① y ②		●		●	

DIBUJO Nº	BELLFIRES ART. / PEDIDO Nº.	DESCRIPCIÓN		Color(*)		Aplicación	
				RVS	antr.	FIJA	FLEX
15	302298	Codo concentrico 45°, incl. ① y ②		●		●	
16	302295	Salida de techo, L = 1360 mm (vertical), incl. ①, ② y ④		●	●	●	●
17	302212	Terminal de tejado / teja universal con inclinación tejado 20° - 45° (**), con collar/ tapajunta de plomo		●		●	●
18	302213	Terminal de tejado plano o para chimenea existente		●		●	●
19	302296	Salida de muro horizontal, L = 600 mm (horizontal (de longitud reducible), incl. ①, ② y juego de plataformas de muro de arena		●	●	●	●
20	302293	①: Abrazadera Ø150 mm, RVS, cierre rápido		●		●	●
21	302210	② : Manguito en silicona Ø150 mm				●	●
23	302215	④ : Soporte muro		●		●	●
24	302214	Juego de placas de acabado de techo / cortafuegos		●		●	●

DIBUJO N°	BELLFIRES ART. / PEDIDO N°.	DESCRIPCIÓN		Color(*)		Aplicación	
				RVS	antr.	FIJA	FLEX
25	302189	Placa de techo para paso Ø100 mm / Ø150 mm fija - Ø100 mm (flex.).		●		●	●
26	302278	Adaptador 100 acero inoxidable; Ø100 mm externo (fijo) x Ø107 mm interno (flex.). [aparato - Ø100 mm flex.] y [Ø100 mm fijo - Ø100 mm flex.].		●			●
27	302279	Adaptador 150 acero inoxidable; Ø148 mm externo (fijo) x Ø148 mm interno (flex.). [aparato - Ø150 mm flex.].		●			●
28	302217	Abrazadera acero inoxidable Ø150 mm. Para adaptador 150 [aparato - Ø150 mm flex.] Tornillo de cierre.		●		●	●
29	303776	Parker Ø3,5 mm x 9,5 mm acero inoxidable. Para el bloqueo de los conductos flexibles. (Mínimo 3 piezas por conexión).		●			●
30	304041	Abrazadera Ø100 mm. (Mínimo 2 piezas por conexión).		●			●
31	304042	Abrazadera Ø150 mm. (Mínimo 2 piezas por conexión).		●			●
32	302307	Salida de techo, L = 610 mm (vertical). Para sistema de canalización flexible, incl. ① y ②		●	●	●	●
33	302301	Conexión en T concéntrica con orificio ajustable, incl. ① y ②		●		●	

DIBUJO N°	BELLFIRES ART. / PEDIDO N°.	DESCRIPCIÓN		Color(*)		Aplicación	
				RVS	antr.	FIJA	FLEX
34	302302	Tubo concéntrico con orificio ajustable, L = 165 mm, incl. ① y ②		●		●	
35	302303	Codo concéntrico 90° con válvula de inspección, incl. ① y ②		●		●	
36	321948	Muro / suelo soporte universal, Ø150 mm		●		●	

(*) : Color: RVS:Acero inoxidable, ligero
antr.: Color antracita, mate

(**) : Terminal de tejado con inclinación techo de 45° está disponible bajo petición.

Utilizar los conductos en acero inoxidable flexibles con la calidad; AISI 316-TI.
El conducto flexible Ø100 mm (o Ø130 mm) para el gas de combustión debe igualmente ser proveído de la marca GASTEC-QA.

COMPONENTES DISPONIBLES PARA EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN CONCÉNTRICA BELLFIRES (M&G) Ø130 mm - Ø200 mm

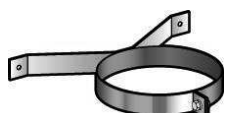
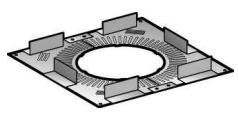
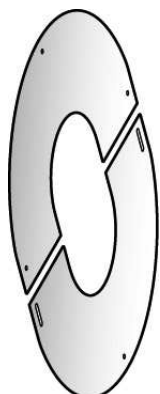
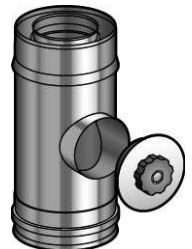
DIBUJO N°.	BELLFIRES ART. / PEDIDO N°.	DESCRIPCIÓN		Color(*)		Aplicación	
				RVS	antr.	FIJA	FLEX
100	302319	Reducción concéntrica de Ø130 / Ø200 mm → Ø100 / Ø150 mm		●		●	●
110	302308	Tubo concéntrico, L = 500 mm, incl. ⑤ y ⑥		●		●	
111	302309	Tubo concéntrico, L = 1000 mm, incl. ⑤ y ⑥		●		●	
113	302310	Tubo concéntrico de longitud reducible, L = 500 mm, incl. ⑤ y ⑥		●		●	
114	302314	Codo concéntrico 90°, incl. ⑤ y ⑥		●		●	
115	302315	Codo concéntrico 45°, incl. ⑤ y ⑥		●		●	
119	302313	Salida muro horizontal, L = 600 mm (de longitud reducible), incl. ⑤, ⑥ y juego de plataformas de muro de arena		●	●	●	

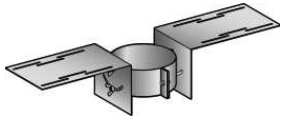
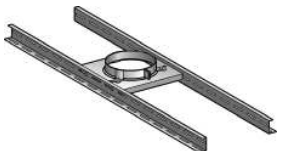
DIBUJO Nº.	BELLFIRES ART. / PEDIDO Nº.	DESCRIPCIÓN		Color(*)		Aplicación	
				RVS	antr.	FIJA	FLEX
120	302311	⑤ : Abrazadera Ø200 mm, acero inoxidable, cierre rápido		●		●	●
121	302248	⑥ : Manguito de silicona Ø200 mm				●	●
123	302251	⑧ : Soporte de muro				●	●
124	302250	Juego de placas de acabado de techo / cortafuegos		●		●	●
126	302281	Adaptador 130 acero inoxidable; Ø130 mm externo (fijo) x Ø137 mm interno (flex.). [aparato- Ø130 mm flex.] y [Ø130 mm fijo - Ø130 mm flex.].		●			●
127	302282	Adaptador 200 acero inoxidable; Ø198 mm externo (fijo) x Ø198 mm interno (flex.). [aparato - Ø200 mm flex.]		●			●
128	302257	Abrazadera acero inoxidable Ø200 mm. Para adaptador 200 [aparato - Ø200 mm flex.] Tornillo de cierre.		●		●	●
129	303776	Parker Ø3,5 mm x 9,5 mm acero inoxidable. Para el bloqueo de los conductos flexibles. (Mínimo 3 piezas por conexión)		●			●
130	304045	Abrazadera Ø130 mm. (Mínimo 2 piezas por conexión)		●			●
131	304046	Abrazadera Ø200 mm. (Mínimo 2 piezas por conexión)		●			●

COMPONENTES DISPONIBLES PARA EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN CONCÉNTRICA POUJOLAT PGI Ø100 mm - Ø150 mm

DIBUJO N°.	POUJOLAT ART. / PEDIDO N°.	DESCRIPCIÓN	
	37100403	Tubo concéntrico, L = 250 mm	
10	37100404	Tubo concéntrico, L = 450 mm	
11	37100405	Tubo concéntrico, L = 950 mm	
12	37100429	Tubo concéntrico telescópico, L = mín. 390 mm / máx. 640 mm	
14	37100441	Codo concéntrico 90°	
15	37100421	Codo concéntrico 45°	

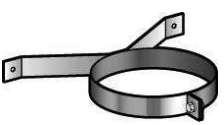
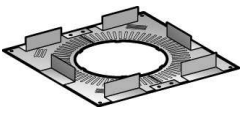
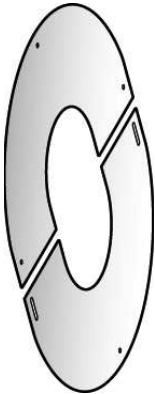
DIBUJO N°.	POUJOLAT ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
	37100411	Codo concéntrico 30°	
	37100401	Codo concéntrico 15°	
16	37100654	Salida de techo, L = 140 mm, vertical	
17	45150171	Conexión de techo, conveniente para un techo de piedra y presente una pendiente de 15° - 30°	
	45150170	Conexión de techo, conveniente para un techo con azulejos y presente una pendiente de 15° - 30°	
	45150172	Conexión de techo, conveniente para un techo de piedra y presente una pendiente de 30° - 45°	
	45150173	Conexión de techo, conveniente para un techo con azulejos y presente una pendiente de 30° - 45°	

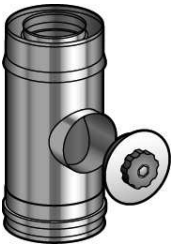
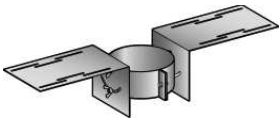
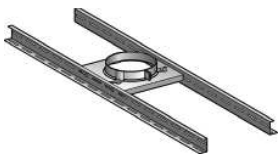
DIBUJO N°.	POUJOLAT ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
18	45150169	Acabado-tapajuntas techo para cubierta plana o chimenea existente	
19	37100610	Salida muro horizontal, L = mín. 365 mm / máx. 585 mm, horizontal	
20	45150076	Abrazadera Ø150 mm, acero inoxidable, cierre rápido.	
23	45150072	Soporte de muro, Ø150 mm	
24	37100442	Placa de muro-techo con espaciadores y ranuras de ventilación	
	37100425	Juego de placas de acabado techo / cortafuegos para una pendiente de techo de 0° - 10°	
	37100426	Juego de placas de acabado techo / cortafuegos para una pendiente de techo de 10° - 30°	
	37100427	Juego de placas de acabado techo / cortafuegos para una pendiente de techo de 30° - 40°	
	37100428	Juego de placas de acabado techo / cortafuegos para una pendiente de techo de 40° - 50°	
34	37100407	Tubo concéntrico con vista de inspección, L = 250 mm	

DIBUJO N°.	POUJOLAT ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
36	45150165	Soporte techo, (universal) Ø150 mm	
36	45150081	Soporte suelo, (universal) Ø150 mm	
37	37100611	Adaptador: Bellfires Ø100-150 mm → Poujoulat PGI Ø100-150 mm (Aparato 100/150 → Poujoulat PGI 100/150)	
100	37100614	Adaptador: Bellfires Ø130-200 mm → Poujoulat PGI Ø100-150 mm (Aparato 130/200 → Poujoulat PGI 100/150)	
101	37100613	Reducción concéntrica de Poujoulat PGI Ø130-200 mm → Poujoulat PGI Ø100-150 mm	

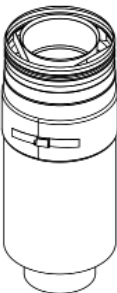
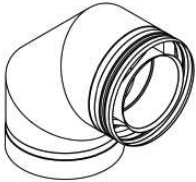
**COMPONENTES DISPONIBLES PARA EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICA POUJOLAT PGI Ø130 mm - Ø200 mm**

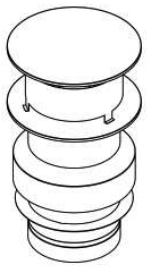
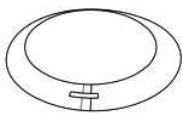
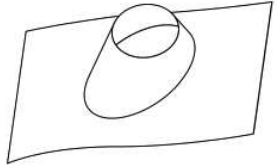
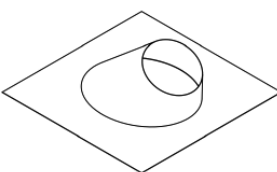
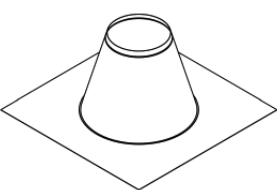
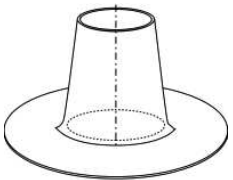
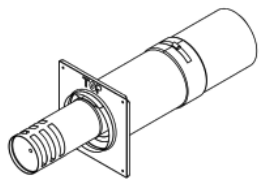
DIBUJO N°.	POUJOLAT ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
	37130403	Tubo concéntrico, L = 250 mm	
110	37130404	Tubo concéntrico, L = 450 mm	
111	37130405	Tubo concéntrico, L = 950 mm	
112	37130429	Tubo concéntrico telescópico, L = mín. 390 mm / máx. 640 mm	
114	37130441	Codo concéntrico 90°	
115	37130421	Codo concéntrico 45°	

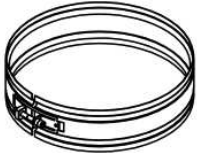
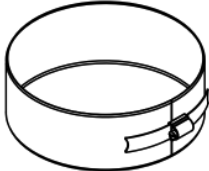
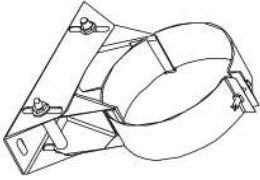
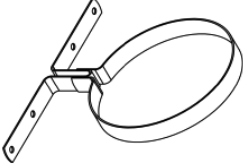
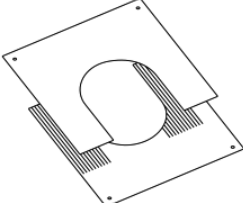
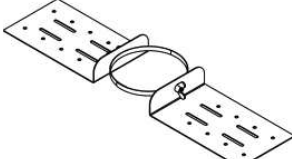
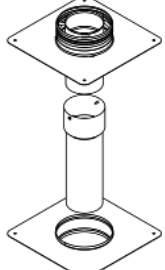
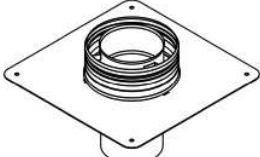
DIBUJO N°.	POUJOLAT ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
	37130411	Codo concéntrico 30°	
115	37130401	Codo concéntrico 15°	
119	37130610	Salida de muro horizontal, L = mín. 425 mm / máx. 585 mm	
120	45200076	Abrazadera Ø200 mm, acero inoxidable, cierre rápido	
123	45200072	Soporte de muro, Ø200 mm	
124	37130442	Placa de techo/muro con espaciadores y ranuras de ventilación	
	37130425	Juego de placas de acabado techo / cortafuegos, para una pendiente de techo de 0° - 10°	
	37130426	Juego de placas de acabado techo / cortafuegos, para una pendiente de techo de 10° - 30°	
	37130427	Juego de placas de acabado techo / cortafuegos, para una pendiente de techo de 30° - 40°	
	37130428	Juego de placas de acabado techo / cortafuegos, para una pendiente de techo de 40° - 50°	

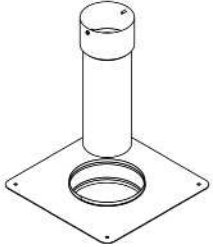
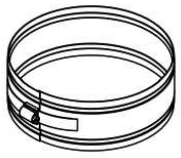
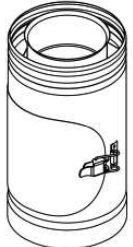
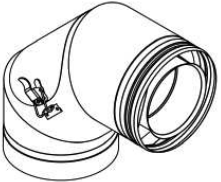
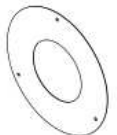
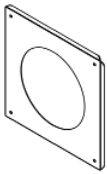
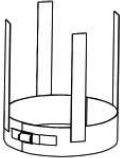
DIBUJO N°.	POUJOLAT ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
	37130407	Tubo concéntrico con vista de inspección, L = 250 mm	
	45200165	Soporte de techo, (universal) Ø200 mm	
	45200081	Soporte de suelo, (universal) Ø200 mm	
	37130615	Adaptador: Bellfires Ø130-200 mm → Poujolat PGI Ø130-200 mm (Aparato 130/200 → Poujolat PGI 130/200)	

**COMPONENTES DISPONIBLES PARA EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN
CONCÉNTRICA ONTOP METALOTERM US Ø100 mm - Ø150 mm**

DIBUJO N°.	ONTOP ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
	USA 10	Adaptador para aparatos Bellfires con una conexión concéntrica de Ø100-Ø150 mm	
	US 25 10	Tubo concéntrico, L = 250 mm	
10	US 50 10	Tubo concéntrico, L = 500 mm	
11	US 100 10	Tubo concéntrico, L = 1000 mm	
12	USPP 10	Tubo concéntrico telescópico, L = mín. 60 / máx. 250 mm	
14	USB 90 10	Codo concéntrico 90°	
15	USB 45 10	Codo concéntrico 45°	
	USB 30 10	Codo concéntrico 30°	

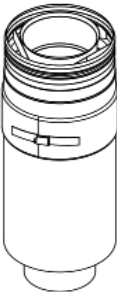
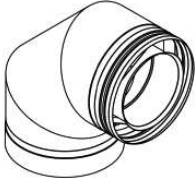
DIBUJO N°.	ONTOP ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
	USB 15 10	Codo concéntrico 15°	
16	USDVC2 10	Salida de techo, L = 375 mm, (vertical), incl. ①	
16	USSR 10	Collar para tormenta Ø150 mm	
17	USLS 10	Terminal de tejado / teja universal inclinación tejado 20°- 45° (**), con collar/ tapajunta de plomo	
17	USDH 10	Placa de conexión de techo para pendiente de techo de 5°- 30°	
18	USDP 10	Acabado / tapajuntas plano para chimenea o tejado plano	
18	USDPAL 10	Acabado / tapajuntas plano / aluminio para chimenea o techo plano	
19	USDHC5 10	Salida de muro horizontal, L = 475 mm (horizontal (longitud reducible)), incl. ②	

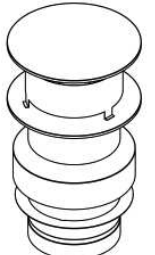
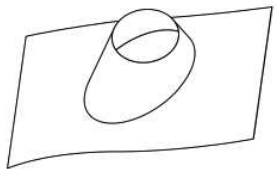
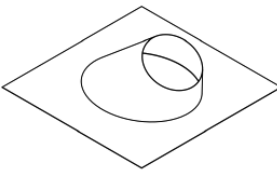
DIBUJO N°.	ONTOP ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
20	USKB 10	① : Abrazadera cierre rápido	
21	USAB 10	② : Anilla de acabado, tornillo de cierre	
23	USMB 10	Soporte de muro, regulable	
23	USEB 10	Soporte de montaje	
24	USCP 10	Juego de placas de acabado techo / cortafuegos / Placas de centrado	
24	USDQ 10	Soporte de techo	
25	USSAN 10	Set de rehabilitación	
25	USSAN1 10	Cara superior de set de rehabilitación	

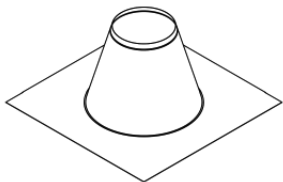
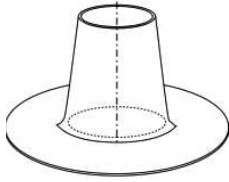
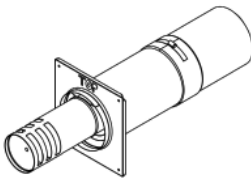
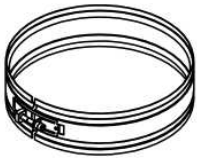
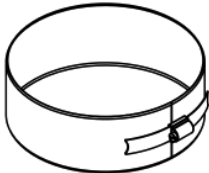
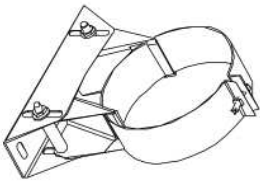
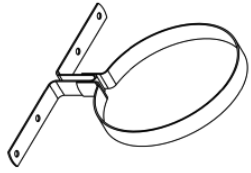
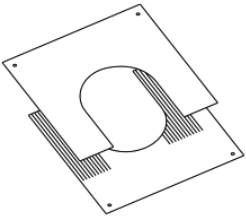
DIBUJO N°.	ONTOP ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
25	USSAN2 10	Cara inferior de set de rehabilitación	
28	USKBS 10	Abrazadera, tornillo de cierre	
	USI 10	Tubo concéntrico con válvula de inspección, L = 250 mm	
34	USEM 10	Tubo concéntrico con orificio ajustable, L = 150 mm	
35	USBI 10	Codo concéntrico 90° con válvula de inspección	
	USR 10	Chapa rosetón lisa Ø150 mm	
	USMPG 10	Placa de muro, grande Ø150 mm, ∇ 300 mm	
	ASAH 10	Espaciador	

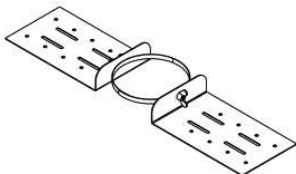
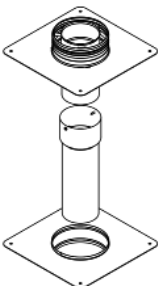
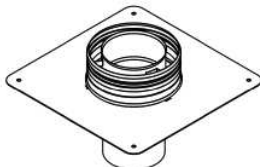
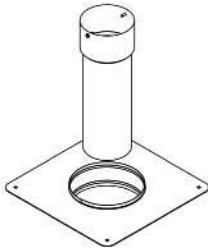
DIBUJO N°.	ONTOP ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
	USVG 10 13	Reducción concéntrica de Ø100-Ø150 mm → Ø130-Ø200 mm	

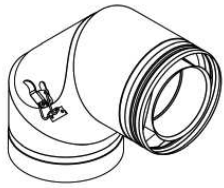
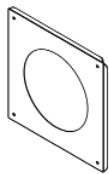
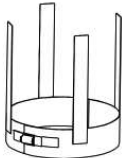
COMPONENTES DISPONIBLES PARA EL SISTEMA DE CANALIZACIÓN CONCÉNTRICA ONTOP METALOTERM US Ø130 mm - Ø200

DIBUJO N°.	ONTOP ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
	USA 13	Adaptador para aparatos Bellfires con una conexión concéntrica de Ø130-Ø200 mm	
	US 25 13	Tubo concéntrico, L = 250 mm	
10	US 50 13	Tubo concéntrico, L = 500 mm	
11	US 100 13	Tubo concéntrico, L = 1000 mm	
12	USPP 13	Tubo concéntrico telescópico, L = mín. 60 / máx. 250 mm	
14	USB 90 13	Codo concéntrico 90°	

DIBUJO N°.	ONTOP ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
15	USB 45 13	Codo concéntrico 45°	
	USB 30 13	Codo concéntrico 30°	
	USB 15 13	Codo concéntrico 15°	
16	USDVC2 13	Salida de techo, L = 375 mm, (vertical), incl. ①	
16	USSR 13	Collar para tormenta Ø150 mm	
17	USLS 13	Terminal de tejado / teja universal inclinación tejado 20°- 45° (**), con collar/ tapajunta de plomo	
17	USDH 13	Placa de conexión de techo para pendiente de techo 5° - 30°	

DIBUJO N°.	ONTOP ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
18	USDP 13	Acabado / tapajuntas plano para chimenea o tejado plano	
18	USDPAL 13	Acabado / tapajuntas plano - aluminio para chimenea o tejado plano	
19	USDHC4 13	Salida de muro horizontal, L = 475 mm (horizontal (longitud reducible)), incl. ②	
20	USKB 13	① : Abrazadera, cierre rápido	
21	USAB 13	② : Anilla de acabado, tornillo de cierre	
23	USMB 13	Soporte de muro, regulable	
23	USEB 13	Soporte de montaje	
24	USCP 13	Juego de placas de acabado techo / cortafuegos / placas de centrado	

DIBUJO N°.	ONTOP ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
24	USDQ 13	Soporte de techo	
25	USSAN 13	Set de rehabilitación	
25	USSAN1 13	Cara superior de set de rehabilitación	
25	USSAN2 13	Cara inferior de set de rehabilitación	
28	USKBS 13	Abrazadera, tornillo de cierre	
	USI 13	Tubo concéntrico con válvula de inspección, L = 250 mm	
34	USEM 13	Tubo concéntrico con orificio ajustable, L = 150 mm	

DIBUJO N°.	ONTOP ART. / N° DE PEDIDO	DESCRIPCIÓN	
35	USBI 13	Codo concéntrico 90° con válvula de inspección	
	USR 13	Chapa rosetón lisa Ø200 mm	
	USMPG 13	Placa de muro, grande Ø200 mm, Ø350 mm	
	ASAH 13	Espaciador	
	USVG 13 10	Reducción concéntrica de Ø130-Ø200 mm → Ø100-Ø150 mm	



- En combinación con los componentes mencionados de los sistemas de canalización concéntrica incluidos dentro de este manual de instalación, los aparatos de gas cerrado son homologados de conformidad a la normativa europea CE para los aparatos de gas, y deben por tanto, **imperativamente**, ser utilizados con sus componentes.
- Los componentes de los sistemas de canalización concéntrica de Bellfires (M&G systeem), Poujolat (PGI systeem) y Ontop (Metaloterm US systeem) **no** son intercambiables y sólo para una única instalación.
- Asegúrese por tanto que en la salida de muro horizontal o techo vertical se utilizan **exactamente** los componentes mencionados dentro de este manual de instalación.

1.6.3 La conexión de gas

El control (bloque de ajuste de gas (y receptor) se encuentra **en el exterior** del aparato (dentro de la unidad de ajuste):

La conexión de gas se encuentra en la ubicación o la unidad de orden pedida.

Utilice para la conducción del suministro de gas un tubo de gas G de 1/2" mínimo con grifo de cierre.

1.6.4 La unidad de control

La unidad de control con el receptor de gas, se encuentra, después de la instalación, como máximo a **50 cm** de la parte izquierda o parte derecha del aparato.

1.6.5 Conexión del set de convección

En el montaje del set de convección (= caja de convección (1x o 2x)) deben realizarse agujeros para las rejillas de ventilación de aire caliente, y colocarse aproximadamente a 1 metro por encima del aparato.

1.7 POSICIÓN DEL APARATO

Importante: La chimenea debe colocarse en un suelo suficientemente robusto para soportar el peso del aparato.



Prever un espacio libre de al menos 6 cm entre el suelo y la base del aparato.

¡Vigilar que la temperatura del suelo debajo y delante del aparato no sobrepase nunca los 85°C! Colocar opcionalmente una placa de protección contra la temperatura (en material ininflamable) sobre el suelo. Tenga cuidado cuando el suelo esté compuesto de material inflamable.

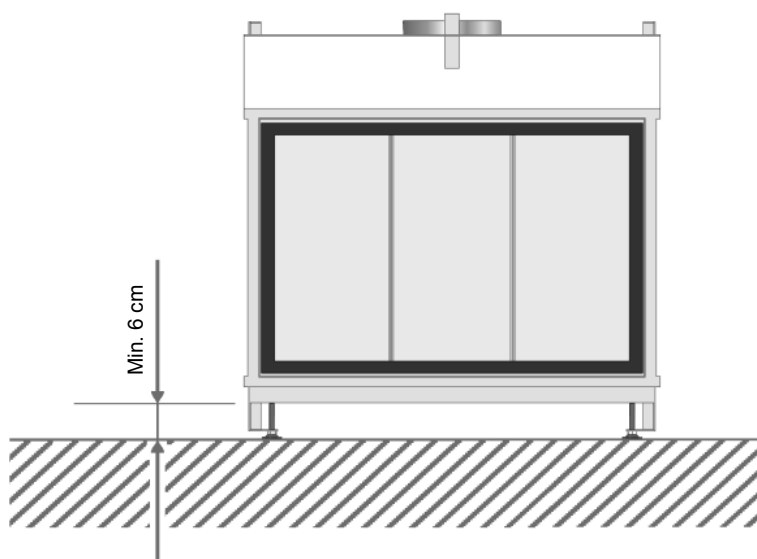


Figura 15: Mínimo 6 cm entre el suelo y la base del aparato

Nunca colocar el aparato directamente contra la pared trasera, asegúrese siempre de instalar una placa de aislamiento ininflamable, de como mínimo 12 mm de espesor, con un espacio libre de 2 cm en ambos lados, entre el aparato y la pared trasera. (Total $\pm$ 5 cm.) La pared trasera (muro) debe ser de un material ininflamable.

Excluir la utilización de todo material inflamable en la instalación del aparato.

Ventilar la chimenea, usando los orificios inferiores y superiores de ventilación de la chimenea.

Después de la instalación, es conveniente dejar un espacio de 3 mm alrededor del aparato; para permitir la dilatación con su calentamiento.

¡No aislar el dispositivo! Sólo una banda de lana de aislamiento blanca y suelta (resistente al calor hasta 1000° C) de una longitud máxima de 15 cm, después de la instalación, colocar en la parte superior y en los laterales para proteger el muro/ pared.

No use lana de vidrio o roca, ni de otros tipos de material de aislamiento. Estos desprenden un olor intenso que puede resultar desagradable, así como causar decoloración de la columna.

Los materiales fácilmente inflamables, por ejemplo, cortinas, no deben colocarse próximas al dispositivo de gas cerrado. La distancia de seguridad mínima: 100 cm.

Si es necesario, montar un set de convección sobre el aparato. (Ver capítulo 1.1)



El aparato se puede instalar fácilmente por medio de un juego de soportes de montaje (accesorios). Después de la instalación: ¡retirar los soportes!

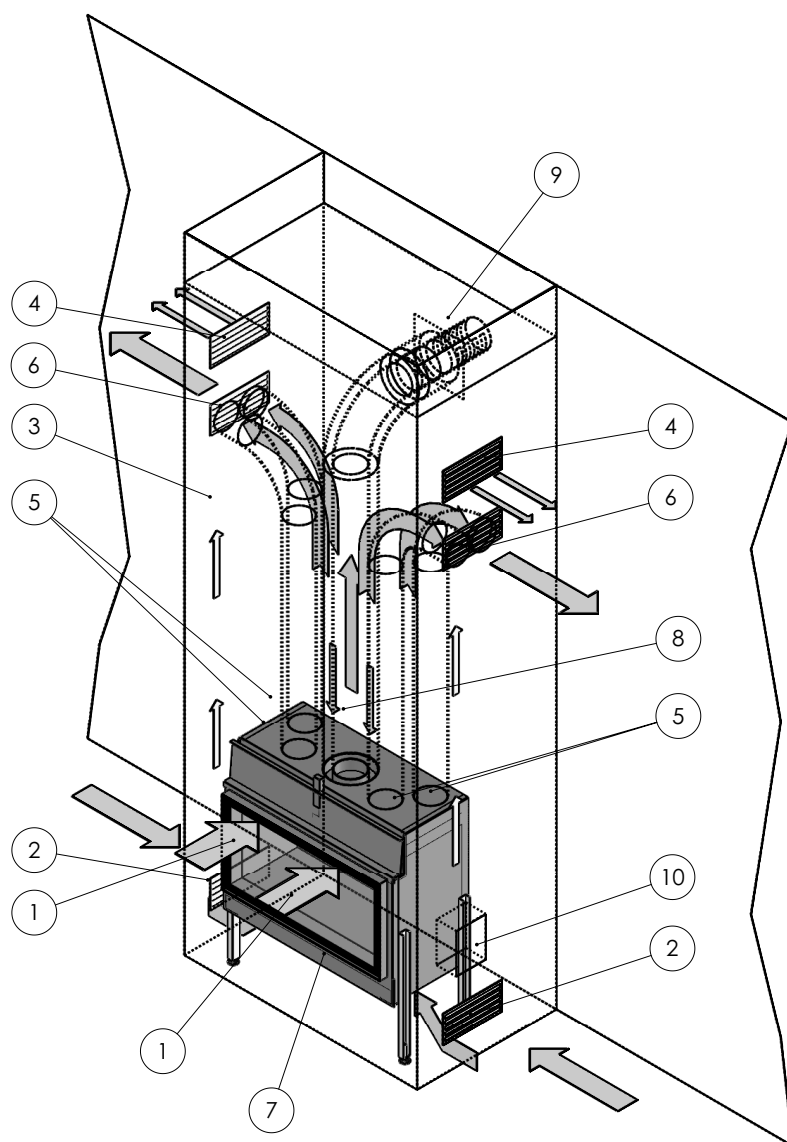


Figura 16: Aparato instalado dentro de una chimenea ventilada
Salida horizontal de evacuación de gases de combustión/aire de combustión suministrado a través de la pared.
Equipado con las opciones / accesorios:

- Set de convección (= caja de convección y 1x juego de convección)
- 1x juego de convección adicional
- Pies de altura ajustable

- 1 Abertura de entrada de la chimenea (aparato) de aire de combustión
- 2 Abertura de entrada (rejilla) (chimenea) de aire de convección.
- 3 Convección natural dentro de la chimenea.
- 4 Aireador (rejilla) (chimenea) de aire de convección natural.
- 5 Aireador (aparato) de aire de convección/conexión de set de convección (2x of 4x)
- 6 Aireador (rejilla de set de convección) (chimenea) de aire de convección (2x of 4x)
- 7 -
- 8 Conexión de canalización concéntrica del aparato; Ø130-200 mm para una salida de muro horizontal
- 9 Salida mural horizontal
- 10 Unidad de control para montar con el bloque de ajuste de gas y el receptor

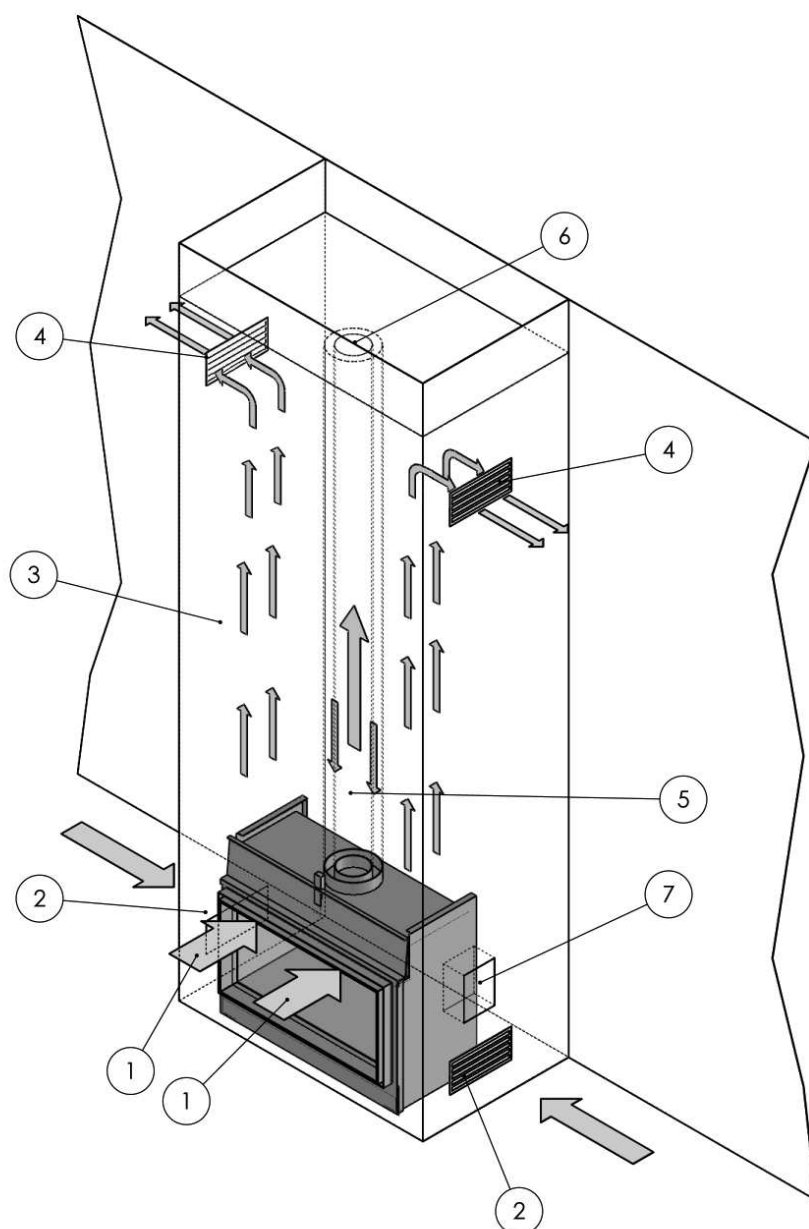


Figura 17: Aparato instalado dentro de una chimenea ventilada
Salida vertical de evacuación de gases de combustión/ suministro de aire de combustión a través del techo.
Aplicación sin set de convección

- 1 Abertura de entrada (aparato) de aire de convección
- 2 Abertura de entrada (rejilla) (chimenea) de aire de convección
- 3 Convección natural dentro de la chimenea
- 4 Aireador (rejilla) (chimenea) de aire de convección (2x)
- 5 Conexión de canalización concéntrica del aparato; Ø100-150 mm para una salida de techo vertical
- 6 Sistema de canalización concéntrica Ø100-150 mm para una salida de techo vertical
- 7 Unidad de control para instalar el bloque de ajuste de gas y el receptor

Después de la instalación del aparato, colocar horizontalmente a través de los pies ajustables. Estos pies ajustables son accesibles por medio de los orificios (4x), después de retirar los tapones de protección, en las esquinas de la parte inferior de la cámara de combustión. La parte inferior de la cámara de combustión es accesible después de quitar el cristal y la rejilla alrededor del quemador (ver capítulo 4).

Con la ayuda de una llave Allen (n° 5) se puede ajustar el dispositivo a la altura deseada.



Presione los 4 tapones de protección en el suelo.



- Posición de los 4 tapones de protección.



- Tapón



- Los pies de altura ajustables vistos desde debajo del aparato.



- Ajuste de la altura con la llave Allen n° 5.

Posicionar el conducto de suministro de gas después de que el aparato haya sido insertado, así puede ser fácilmente instalada la unidad de ajuste de gas.

Como la unidad de control se encuentra en el exterior del aparato, el suministro de gas debe desembocar en el lugar donde se encuentra (incorporada) la unidad operativa que comprende el bloque de ajuste de gas (y el receptor).

Coloque el dispositivo hasta ± 5 cm de la pared trasera y en horizontal. Coloque la placa de aislamiento ininflamable (mín. 12 mm) entre el aparato y la pared trasera. El aparato no puede ser colocado contra una pared trasera que sea inflamable.

Fije el aparato a la pared trasera (muro) con 2 escuadras. Para hacerlo, utilizar los soportes de montaje ajustables en ambos lados del aparato.



- 2x Soportes de montaje.

1.7.1 Conexión de gas a la unidad de control

Importante: Vigile que la unidad de ajuste de gas no esté torcida. También asegúrese de que no hay tensiones en la válvula de control de gas y las tuberías.



El aparato se suministra con una unidad de control incorporada.

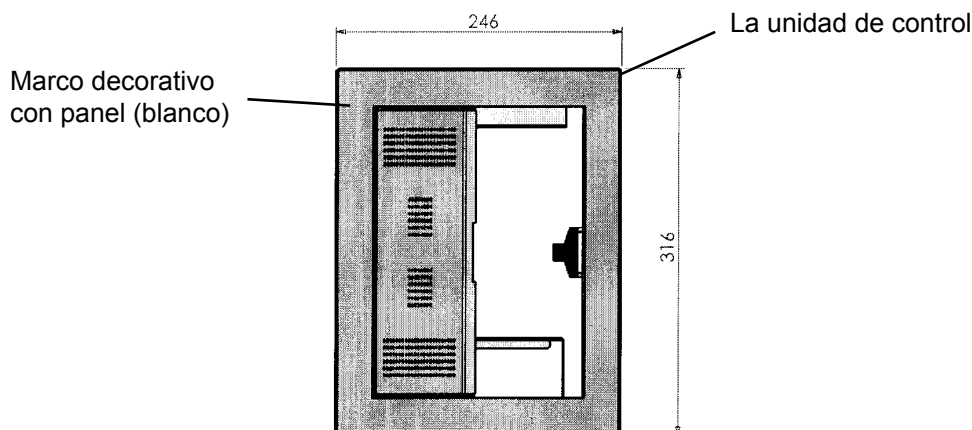


Figura 18: La unidad de control

Retire el ribete decorativo y la puerta de la unidad de control. Coloque la unidad de control separada, en la que el bloque de ajuste de gas y el receptor se colocarán a un máximo de 50 centímetros del aparato.

En la fábrica, el quemador, el bloque de ajuste de gas y el receptor son ensamblados juntos.

Fijar el bloque con el ajuste de gas y el receptor al aparato.

Mover con cuidado el soporte con la válvula de gas, receptor, tuberías y cables a la unidad de control. Montar el soporte en la parte inferior de la unidad de control.

Importante: **Tenga cuidado de no dañar las tuberías en el movimiento de la válvula de gas o no separar las conexiones cuando se mueve el bloque de control de gas. ¡Evite torcer los conductos flexibles! ¡Debe controlar todas las conexiones para evitar posteriores fugas!**



Coloque el receptor en la parte superior de la unidad de control. Compruebe después que todos los conectores eléctricos están unidos correctamente.

Generalidades:

Asegúrese que todos los conductos, los cables, etc.. pueden ser conectados entre el aparato y la unidad de control a través de un hueco.

Proteja bien la unidad de ajuste de de gas y todas las conexiones del cemento, etc... después del acoplamiento del aparato.

Importante: **El cemento y el yeso pueden corroer los conductos, y en consecuencia, producirse fugas de gas.**



Desmontaje/montaje de los conductos y cables:

Si es necesario, puede desmontar temporalmente todas las conexiones de los conductos y cables. Después montar cuidadosamente todos los conductos y todos los cables.

¡Compruebe después todas las conexiones por si hubieran fugas y todos los conectores para ver si son seguros!

Importante: **Atornille a mano la conexión de bloque termopar del control de gas (e Interruptor-Termopar). A continuación, apriete con cautela con una llave de tubo.**



Atención: Controle la buena conexión de los conductos flexibles del quemador. ¡La conexión a gas de la válvula de gas del “quemador trasero” debe estar conectada al “quemador trasero”! Ver el capítulo 5.

Un intercambio en la instalación de los conductos flexibles del quemador puede causar una ignición explosiva. ¡Evitar a toda costa!

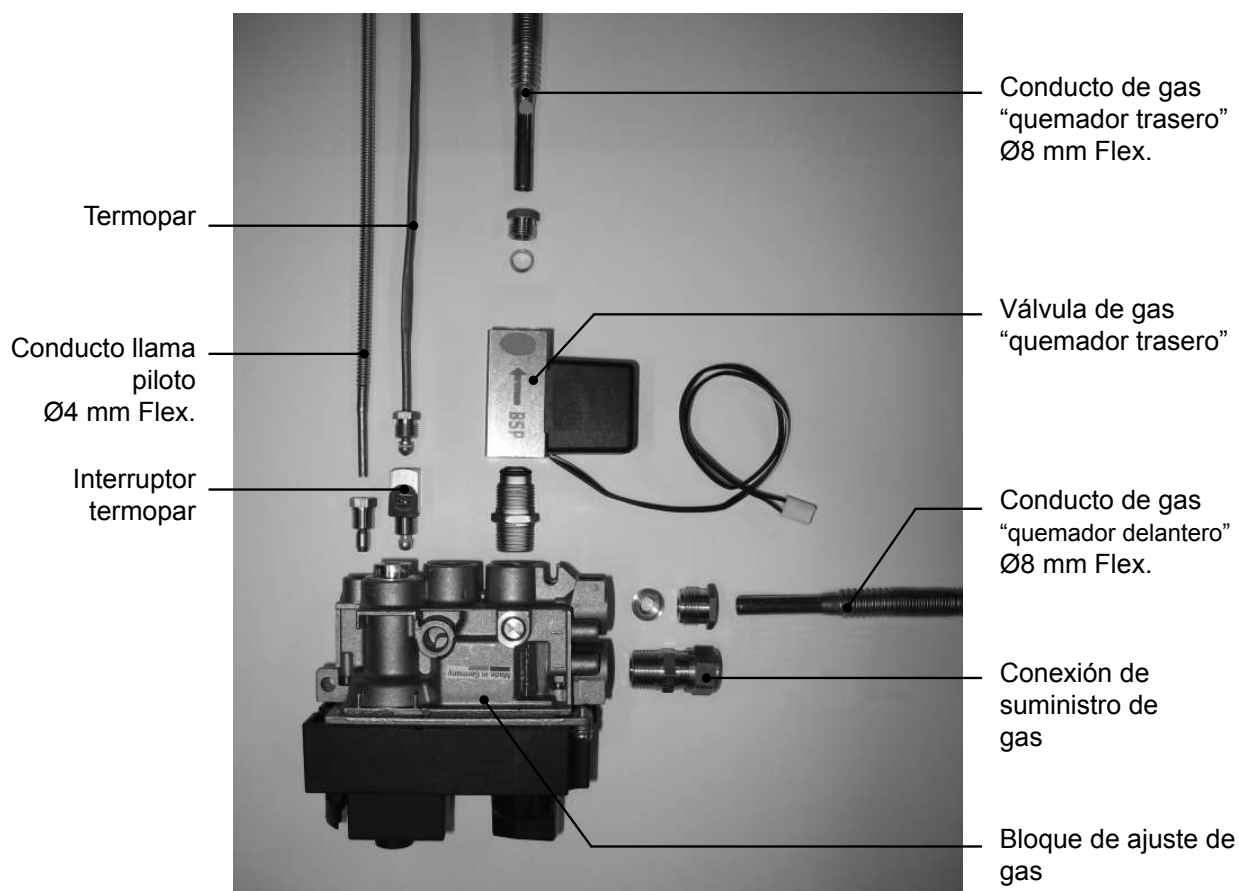


Figura 19: Bloque de ajuste de gas y válvula de gas: Conexiones de gas y el termopar

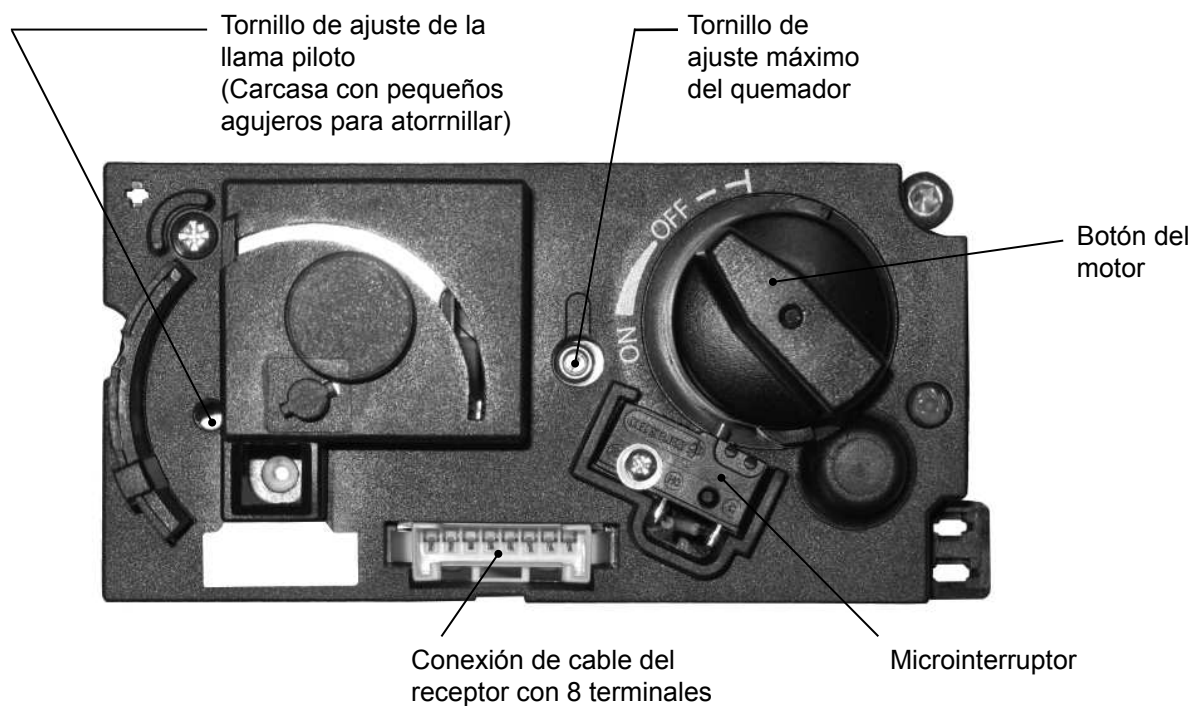


Figura 20: Bloque de ajuste de gas - Parte frontal

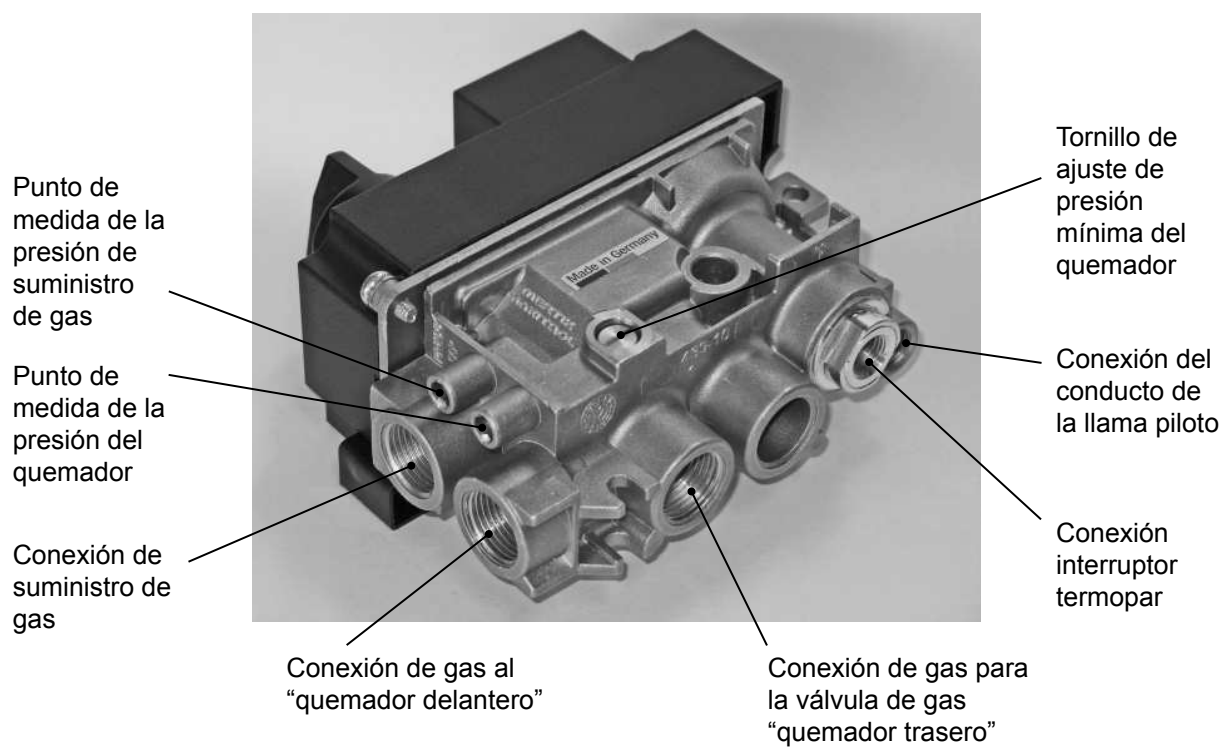


Figura 21: Bloque de ajuste de gas - Parte trasera

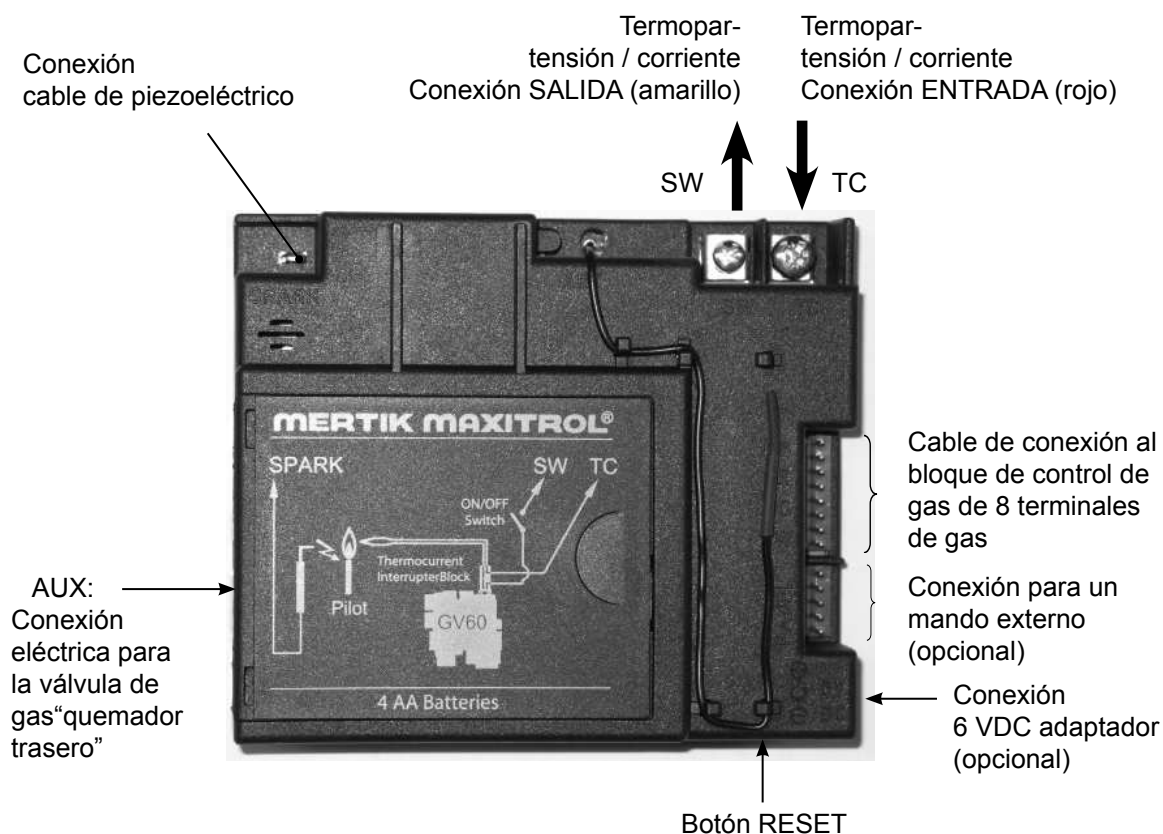


Figura 22: Receptor - Superior



Figura 23: Receptor - Conexión AUX - botón RESET

1.7.2 Conexión del sistema de combustión concéntrica

Monte el sistema de canalización concéntrica de conformidad a uno de los ejemplos de los párrafos 1.6.1, figuras 4 hasta 14.

Vigile que las conexiones están completamente selladas.

1.7.3 Instalación del aparato

Retire la parte delantera del fuselaje. (Ver capítulo 4: EXTRACCIÓN / INSTALACIÓN DEL CRISTAL.) Decida sobre las posiciones de los orificios de ventilación (rejillas superiores e inferiores de la chimenea) y, en su caso, de las rejillas de aire caliente del set de convección.

Eleve la albañilería alrededor de la chimenea. Debido a la dilatación de la chimenea que se produce por su calentamiento: dejar un mínimo de 3 mm en cada lado del aparato. No construya más allá de las esquinas de mampostería / soportes (tener igualmente en cuenta el espesor del estuco!).



Después de la instalación y del enlucido, no colocar cinta adhesiva sobre la chimenea. La cinta adhesiva puede dañar la pintura.

Conecte, si es necesario, el set de convección.

El soporte suministrado está diseñado para que la albañilería se eleve por encima de la chimenea. El soporte debe descansar a la izquierda y a la derecha sobre la mampostería antes de proceder a amurallar. Está prohibido colocar mampostería en la chimenea, debe haber un espacio de aproximadamente 3 mm por el peso.

En caso de utilización de otros materiales, como la piedra natural o placas resistentes al calor, es conveniente respetar las instrucciones de su proveedor.

Después del acabado de la chimenea, se puede montar la pequeña puerta en la unidad de control.

Después de la instalación de una nueva chimenea y/o la aplicación de nueva mampostería, el aparato no puede ser utilizado hasta aproximadamente, 4 semanas después.

1.7.4 Control de las conexiones de gas

Después de la conexión de los conductos de suministro de gas, controle el sellado de todas las conexiones a través de agua con jabón o de un detector de fugas.

1.7.5 Colocación de leños de cerámica o piedra de mármol

El aparato puede ser suministrado con:

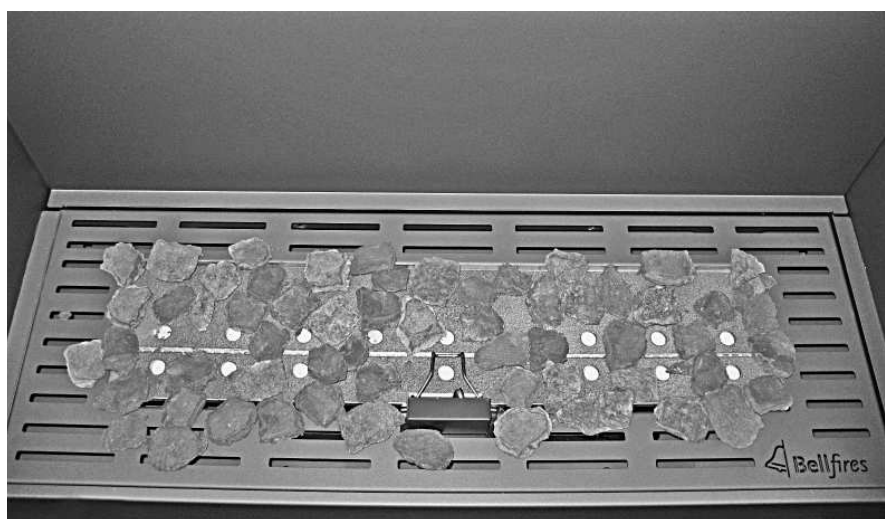
- Troncos de cerámica + brasas
- Piedras de mármol blanco (pequeñas piedras en mármol blanco)
- Piedras de mármol gris (pequeñas piedras en mármol gris)

- Importante:**
- 
- Coloque cuidadosamente las astillas de madera/brasas/perlas de vermiculita/ juego de troncos o piedras de mármol, sobre el quemador principal y alrededor de éste de acuerdo con las instrucciones de este capítulo.
 - No coloque las astillas de madera/brasas/perlas de vermiculita/ juego de troncos o piedras de mármol contra el quemador de la llama piloto. Por lo tanto, y para la prevención, el quemador principal está dotado de una cubierta de la llama piloto (delante de la llama piloto). **¡Nunca** quite esta cubierta! Asegúrese que la llama piloto quema libremente en todo momento sobre el quemador principal. De esta forma se garantiza un correcto encendido del quemador principal. La omisión de estas instrucciones podría conducir a una situación peligrosa.
 - ¡Vigile que todos los orificios del quemador estén siempre despejados!
 - La carcasa del quemador (con las astillas de madera/brasas/perlas de vermiculita) y la posición de los troncos o piedras de mármol no se debe cambiar.
 - ¡Use únicamente las piezas suministradas! En efecto, estas piezas están homologadas y la cantidad está determinada en función del aparato.
 - Las piezas de repuesto, incluyendo la estera de cerámica están disponibles en su distribuidor.
 - El montaje solamente puede ser realizado por una persona autorizada.

Retire el cristal del aparato siguiendo las instrucciones del capítulo 4: DESMONTAJE / MONTAJE DEL CRISTAL.

1.7.5.1 Troncos de cerámica + astillas de madera + brasas + perlas de vermiculita

- 1 Coloque la estera de cerámica sobre el quemador, de forma que los agujeros de la estera sean alineados con los orificios del quemador.
- 2 Retire con cuidado las brasas del embalaje y colóquelos uniformemente sobre el quemador y la rejilla alrededor del quemador.
- 3 Distribuya las perlas de vermiculita (50 gramos) de manera uniforme sobre el quemador.



- ¡Atención!** : • Las pequeñas brasas y las cenizas de las brasas no deben ser dispersadas sobre el quemador. Pueden producir la obstrucción del quemador.
-  • No coloque brasas y perlas de vermiculita cerca de la llama piloto del quemador
- Importante: ¡¡Asegúrese que todos los orificios del quemador estén despejados!!
- Los orificios del quemador que están obstruidos pueden ser peligrosos.**

4 Colocación de los troncos sobre el quemador:

<u>Aparato</u>	<u>Quemador gas natural</u> ver figura:	<u>Quemador propano / Butano</u> ver figura:
York Small 3 CF/LF	24	25

¡¡¡Dejar los orificios del quemador despejados!!!

5 Coloque las astillas de madera alrededor del quemador.

Troncos:



Tronco n° ❶



Tronco n° ❷



Tronco n° ❸



Tronco n° ❹



Tronco n° ❺



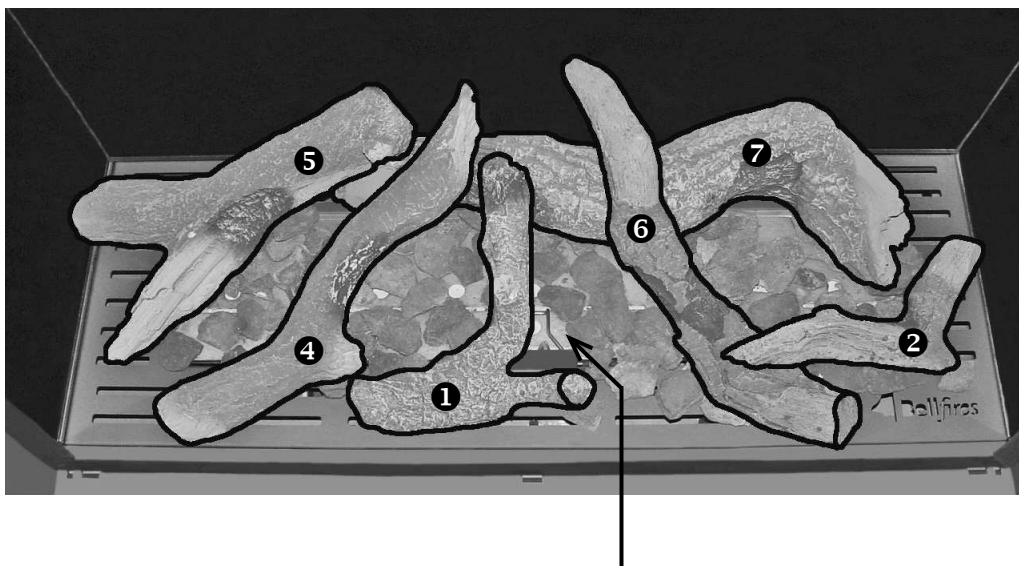
Tronco n° ❻



Tronco n° ❼



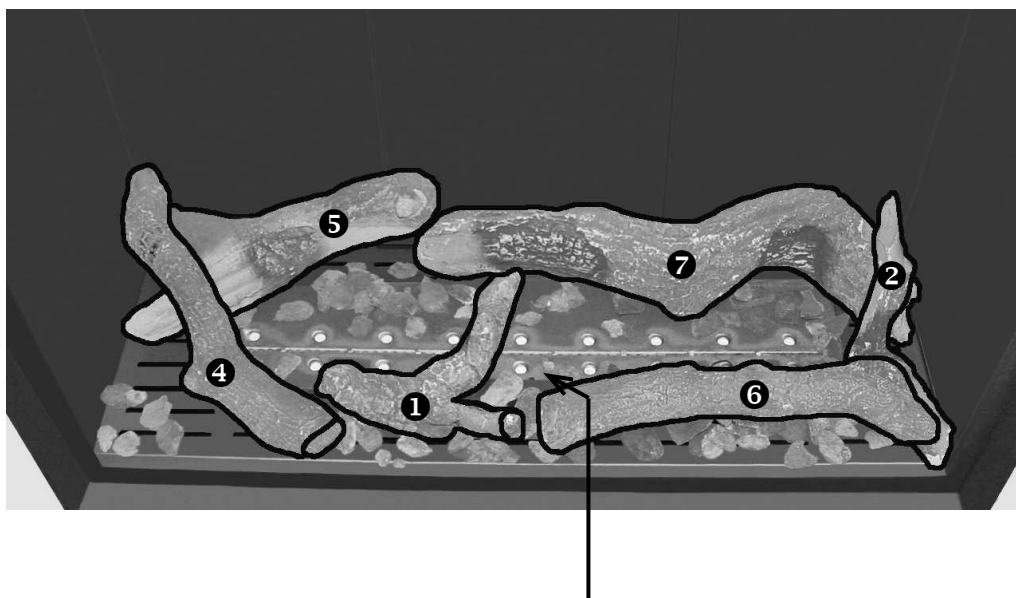
Tronco n° ❽



No hay brasas próximas a la llama piloto del quemador

¡Dejar los orificios del quemador despejados!

Figura 24: Juego de troncos York Small 3 CF/LF
Posición del quemador de gas natural



No hay brasas próximas a la llama piloto del quemador

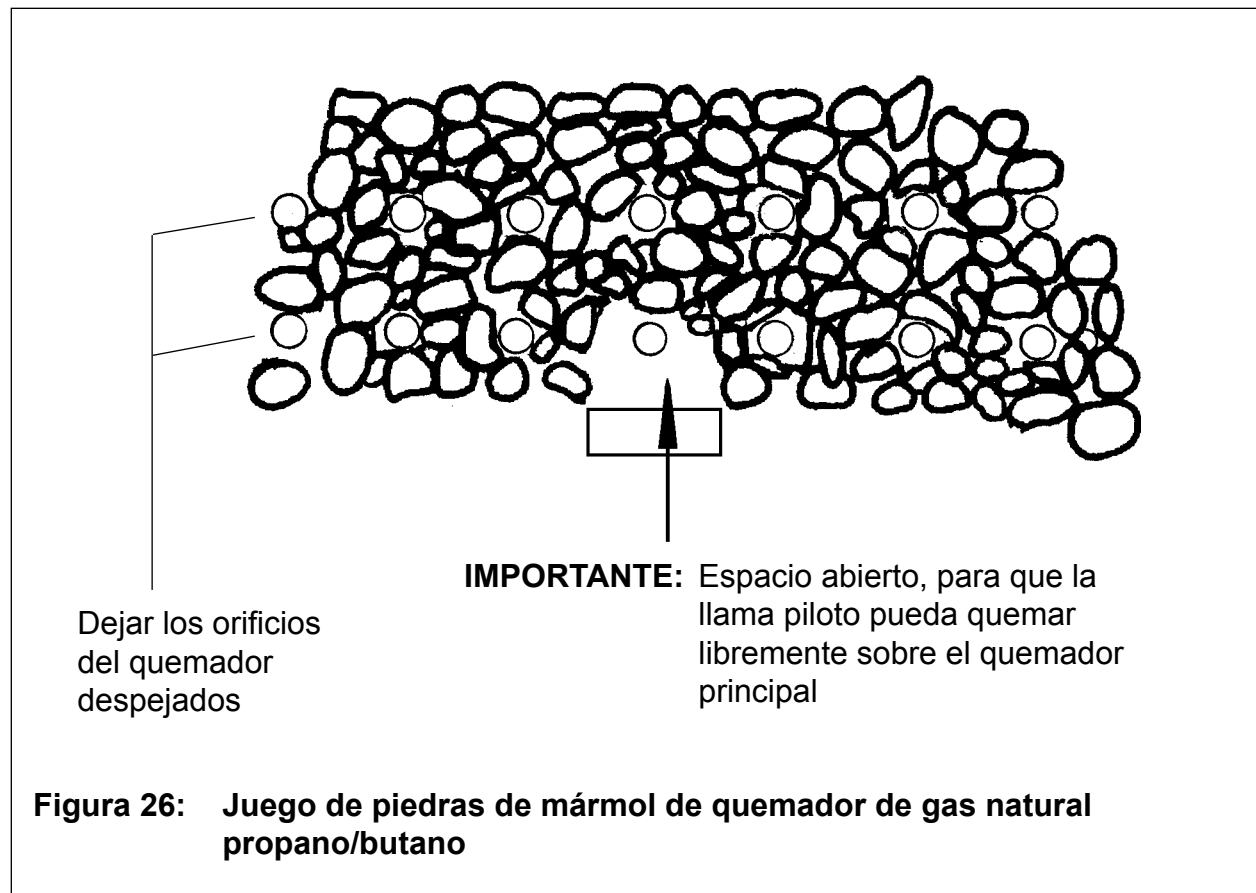
¡Dejar los orificios del quemador despejados!

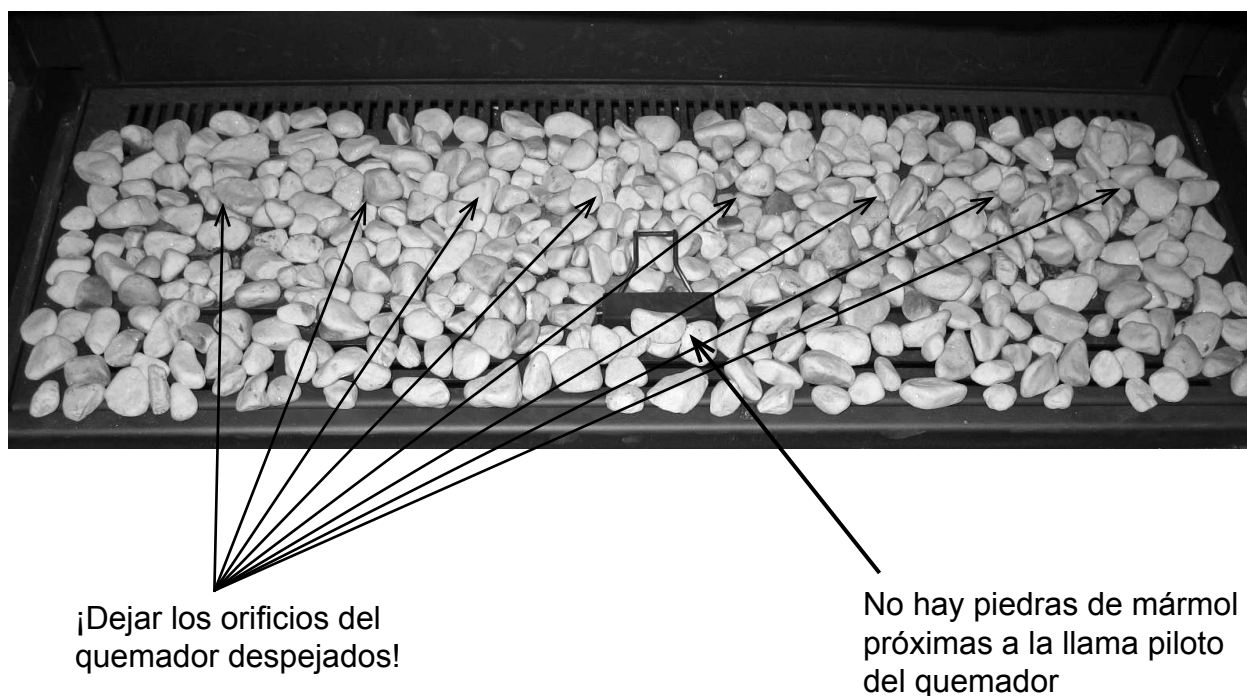
Figura 25: Juego de troncos York Small 3 CF/LF
Posición del quemador de propano/butano

1.7.5.2 Piedras de mármol

- 1 Colocar la estera de cerámica sobre el quemador, de forma que los agujeros de la estera sean alineados con los orificios del quemador.
- 2 Distribuya las pequeñas piedras sobre la longitud del quemador. (Quemador y rejilla alrededor del quemador). Asegúrese que la llama piloto esté despejada.

York Small 3 CF/LF : ver figura 27





¡Dejar los orificios del quemador despejados!

No hay piedras de mármol próximas a la llama piloto del quemador

¡Dejar los orificios del quemador despejados!

Figura 27: Juego de piedras de mármol York Small 3 CF/LF
Posición del quemador de gas natural y de propano/butano

- Importante:**
- No coloque piedras de mármol delante de la llama piloto. La llama del piloto puede quemar libremente sobre el quemador principal.
 - Dejar los orificios del quemador despejados.



Sólo de esta forma se garantiza un correcto encendido del quemador.

Después de la colocación de los troncos/piedras de mármol, montar de nuevo el cristal sobre el aparato conforme a las instrucciones del capítulo 4: DESMONTAJE / MONTAJE DEL CRISTAL.

1.7.6 Montaje de la placa de restricción

Según la longitud y forma del sistema de canalización concéntrica, así como la construcción de la salida, se debe, en su caso, montar una placa de restricción de una longitud determinada B, dentro del techo de la cámara de combustión. Para hacerse, véase las posibilidades de colocación mencionadas, comprendidas dentro de las figuras 4 a 14.

Importante:



Asegúrese de que está bien montada la placa de restricción. El montaje correcto de la placa de restricción proporcionará al aparato un juego de llamas, una combustión y una eficiencia óptimas. El montaje incorrecto de una placa de restricción puede causar daños al aparato.

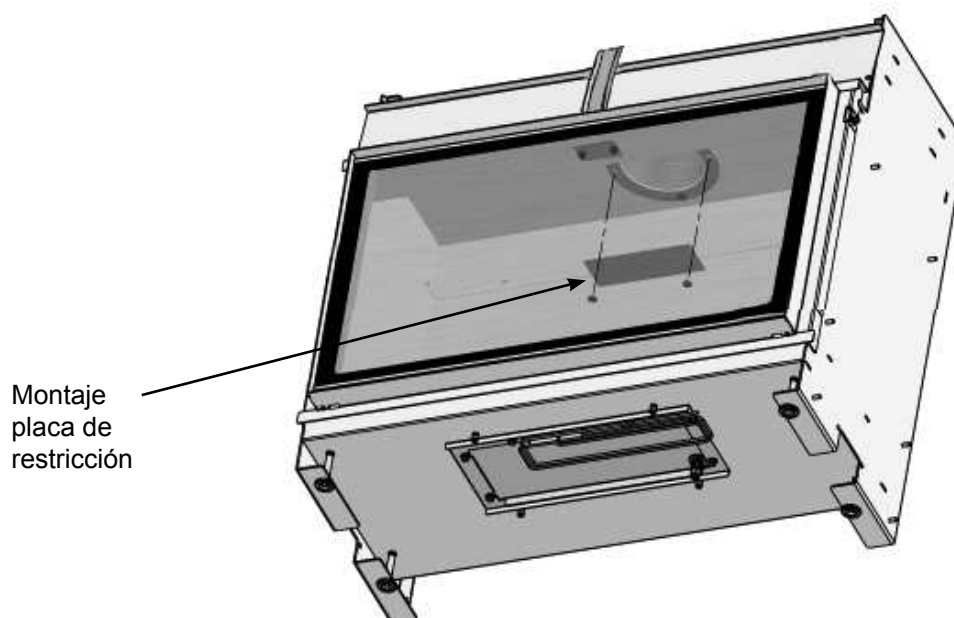
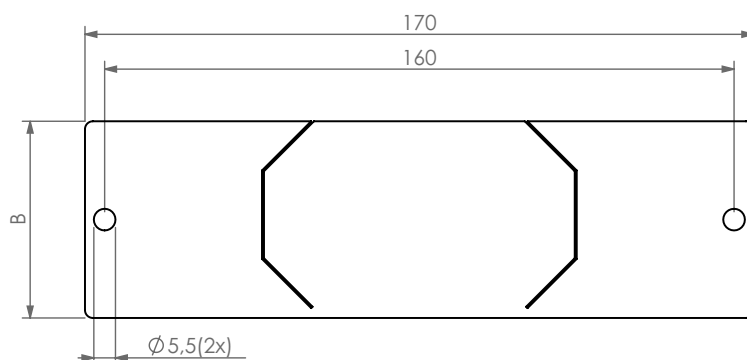


Figura 28: Colocación de la placa de restricción

Las placas de restricción se suministran con cada unidad:



	Conexión de canalización concéntrica del aparato	
Placa de restricción:	[Ø130 - 200 mm] Salida mural	[Ø100 - 150 mm] Salida de techo
Longitud:	-	B = 30 mm
Longitud:	B = 40 mm	B = 40 mm
Longitud:	B = 50 mm	B = 50 mm
Longitud:	B = 65 mm	B = 65 mm
Longitud:	B = 80 mm	-

1.7.7 Control del aparato después de la instalación

Después de la instalación del aparato, el instalador debe controlar visualmente el juego de llamas. Después del encendido, aparecerán llamas cortas de color azul/amarillas. Seguidamente, las llamas aumentarán gradualmente su tamaño y tomaran un color amarillo más pronunciado. Cuando todas las llamas sean amarillas, el aparato estará a la temperatura de servicio.

EL APARATO YA ESTÁ LISTO PARA SU USO

2 MANTENIMIENTO

2.1 MANTENIMIENTO ANUAL



Es imprescindible que el aparato, esto es, la totalidad del sistema de canales concéntricos (cuando sea posible) y la salida de humos sean limpiados y controlados anualmente por un especialista/instalador certificado. Así se garantiza un correcto funcionamiento y la completa seguridad del aparato.

El mantenimiento comprende las siguientes operaciones:

- Retire primero las brasas, perlas de vermiculita, troncos o gravas del quemador principal y límpielas cuidadosamente con un cepillo suave.
- Limpie y controle (visualmente) el quemador principal/principales, la llama piloto, la cámara de combustión, evacuación de humos y el suministro de aire de combustión. La capa de polvo puede ser eliminada con la ayuda de un aspirador.
- En el interior del aparato, limpiar el cristal con un limpiador para vidrios o para placas vitrocerámicas. Esto también se aplica a las paredes de espejo traseros o laterales negros, si el aparato está equipado con ellos.
- Después de la limpieza;
Coloque las brasas, piedras de vermiculita, troncos o gravas en el quemador principal y alrededor de éste según las instrucciones de instalación de este manual.
No coloque ninguna brasa, perlas de vermiculita, troncos o gravas sobre la llama piloto del quemador. Asegúrese que la llama piloto puede quemar libremente en todo momento sobre el quemador principal. Sólo entonces se garantiza el adecuado encendido del quemador principal. Haciendo caso omiso de estas instrucciones podría producirse una situación peligrosa.
- Compruebe la estanqueidad del conducto de evacuación de los gases y humo, así como la entrada de aire de combustión.
- Compruebe el buen funcionamiento de la unidad de ajuste de gas, del circuito termopar y del encendido del quemador principal.
- Compruebe la presión de suministro (en el momento que el aparato está apagado y cuando quema al máximo) y la presión del quemador.
- Compruebe el sistema de canalización concéntrica en su totalidad, incluidos los orificios contruidos.
Se puede utilizar una cámara para este propósito con el fin de inspeccionar toda la longitud de la salida de gas de combustión y el suministro de aire de combustión. Examine también que todas las conexiones están en buen estado.

3 INCIDENCIAS

3.1 CAUSAS POSIBLES

Posibles causas por las que el fuego no funcione:

- El sistema de canalización concéntrica no ha sido montado de conformidad con los ejemplos del capítulo 1.6.
- Incorrecto montaje de la placa de restricción.
- El gas de combustión que entra en la llama piloto es insuficiente o inexistente.
- La llama piloto está sucia o defectuosa.
- Presión de gas insuficiente.
- Fuga (interna) del sistema de canalización concéntrica.
- La tensión/voltaje del termopar es demasiado baja. A veces ocurre porque la punta del termopar no se calienta lo suficiente por la llama piloto.
- Las conexiones eléctricas dentro del sistema termoelectrico están sucias; concretamente en la conexión del termopar.
- Las baterías del receptor o del mando a distancia están agotadas.

3.2 PROTECCIÓN DEL APARATO

3.2.1 Protección de la llama piloto termoelectrica

La llama piloto termoelectrica está dotada de un dispositivo de protección con el fin de evitar cualquier fuga accidental de gas del quemador principal.

3.2.2 Sistema de protección contra la sobrepresión

El aparato está dotado de un sistema de seguridad contra la sobrepresión, mediante el que la puerta evacúa de manera controlada una eventual sobrepresión. En ese caso, gracias a un sistema de resorte, la puerta se inclina hacia delante unos pocos centímetros. Esto puede producir un fuerte ruido.

La inclinación máxima de la puerta está delimitado por una tira de seguridad.

Si tiene lugar una situación de sobrepresión, el aparato debe der completamente controlado por un instalador.

4 DESMONTAJE / MONTAJE DEL CRISTAL

4.1 YORK SMALL 3 FLOATING FRAME

Desmontaje del cristal:



- York Small 3 Floating Frame



- Utilice para abrir el marco y cristal el gancho suministrado (ver foto).



¡Atención! :



¡Durante y después del aflojamiento del marco, sujetarlo con la mano para evitar que caiga hacia delante!



- Introduzca el gancho en la parte superior, a la centro, retire la tira metálica/lengüeta que sujetan el marco.

Lengüeta (medio)



- Detalle de lengüeta (medio).



- Coloque un cartón debajo del marco para evitar que se dañe.



- Desmontar la lengüeta de seguridad del marco.



- Cuidadosamente, sujetándolo, deje que el marco y el cristal se inclinen hacia delante.

¡Atención!: El marco y el cristal son dos piezas distintas.

- Sujete el marco y el cristal juntos y tire hacia arriba.



- Ahora puede retirar el marco y el cristal del aparato.

Montaje del cristal:

El montaje del cristal se efectúa en el orden inverso.

Importante:

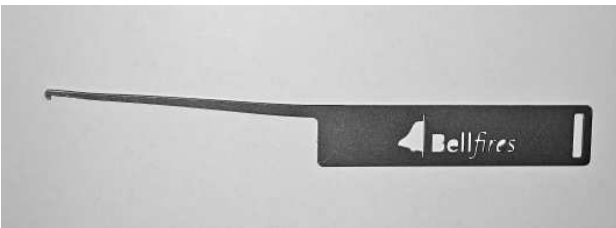
- Asegúrese que la parte inferior del marco está bien posicionada dentro de los dos orificios de la cara delantera.
- Compruebe que el marco está colocado en el centro del panel frontal.
- Compruebe que la lengüeta de seguridad está correctamente fijada a la parte superior del marco (en el centro).
- El marco y el cristal deben ajustarse completamente alrededor de la cámara de combustión.
- Asegúrese que la lengüeta/tira metálica, en la parte superior, es bien insertado.

4.2 YORK SMALL 3 HIDDEN DOOR

Desmontaje del cristal:



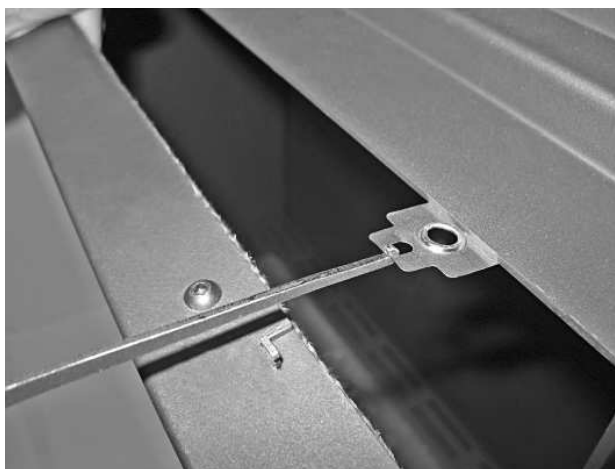
- York Small 3 Hidden Door.



- Para abrir el marco (incluido el cristal), utilice el gancho suministrado.



- Introducir el gancho en la parte superior, tire del marco hacia delante y sujételo.



- Introduzca el gancho en la parte superior, a la izquierda y derecha, retire las tiras metálicas/ lengüetas del marco.



- Desmontar la lengüeta de seguridad del marco.

¡Atención! :



¡Durante y después del aflojamiento del marco, sujetarlo con la mano para evitar que caiga hacia delante!



- Deje inclinarse hacia delante la parte superior del marco que incluye también el cristal. A fin de evitar que el marco se dañe, coloque un carton debajo.

Montaje del cristal:

El montaje del cristal se efectúa en el orden inverso.

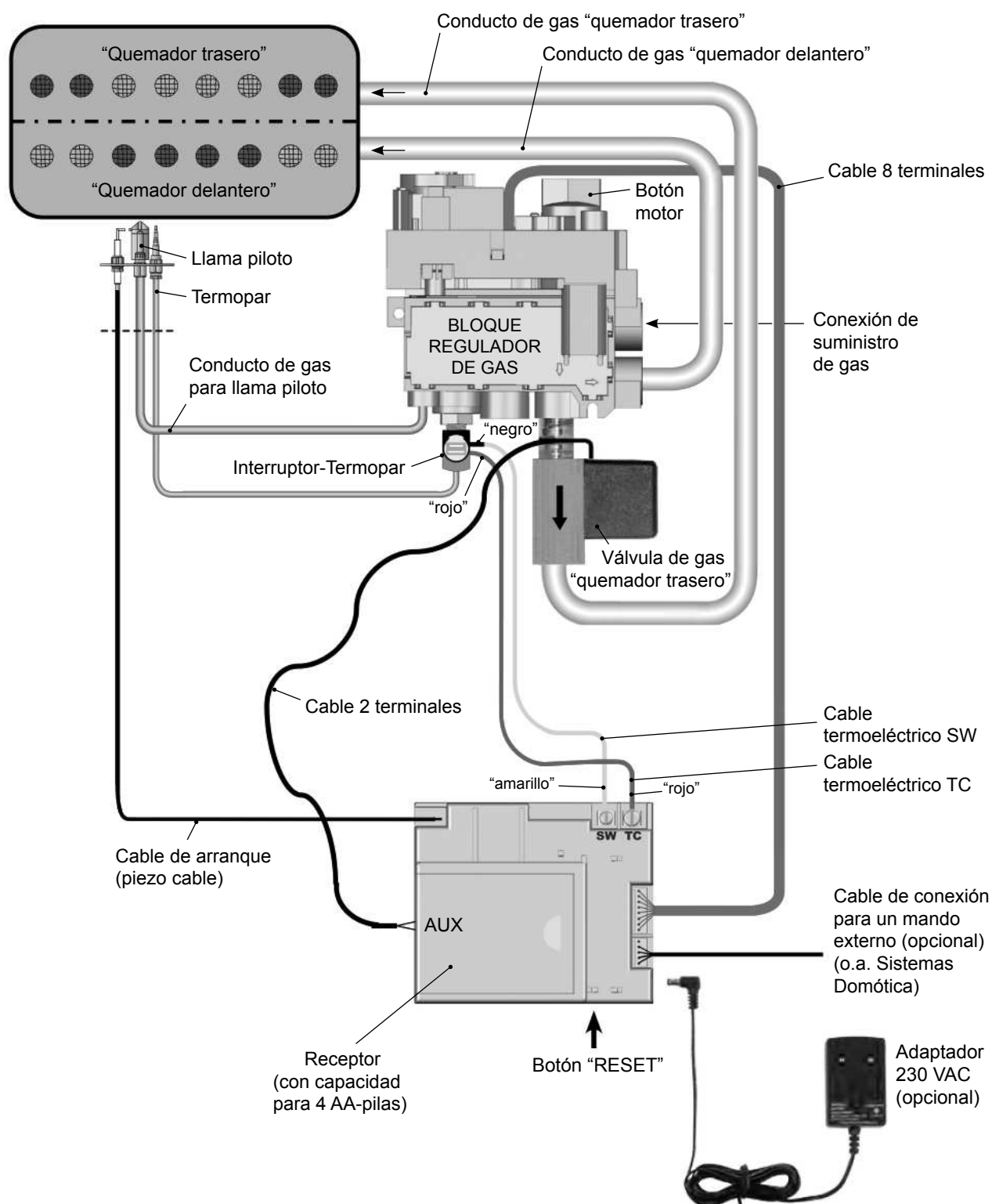
Importante:

- Asegúrese que la parte inferior del marco está bien posicionada dentro de los dos orificios de la cara delantera.
- Compruebe que el marco está colocado en el centro de panel frontal.
- Compruebe que la lengüeta de seguridad está correctamente fijada a la parte superior del marco (en el centro).
- El marco y el cristal deben ajustarse completamente alrededor de la cámara de combustión.
- Asegúrese que la lengüeta/tira metálica, en la parte superior, es bien insertado.

5 ESQUEMA ELÉCTRICO Y GAS

Quemador doble:  : Modelo con agujeros "Centre Fire" doble quemador.

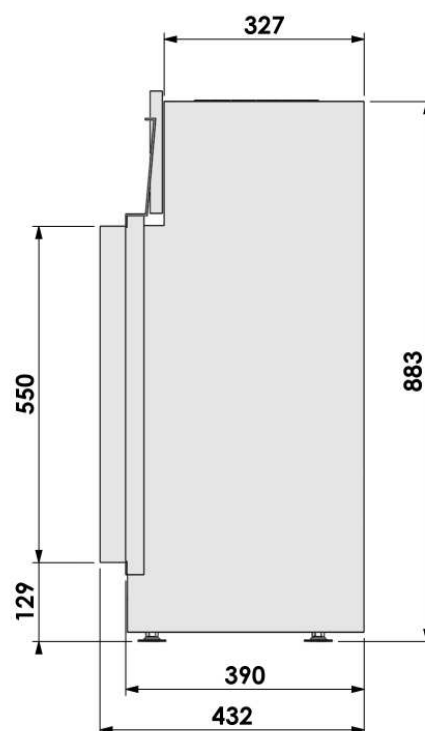
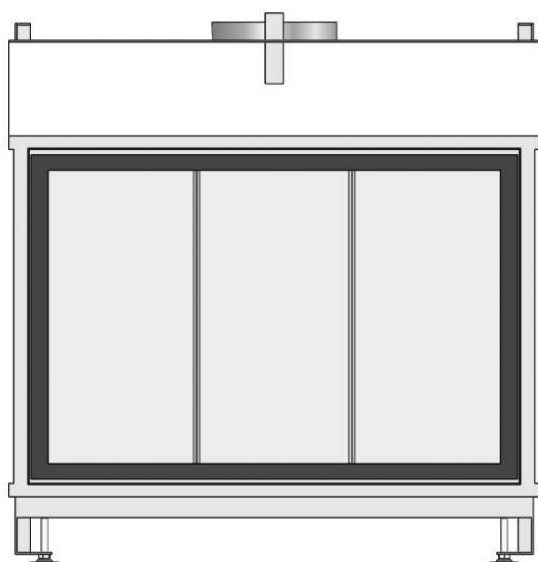
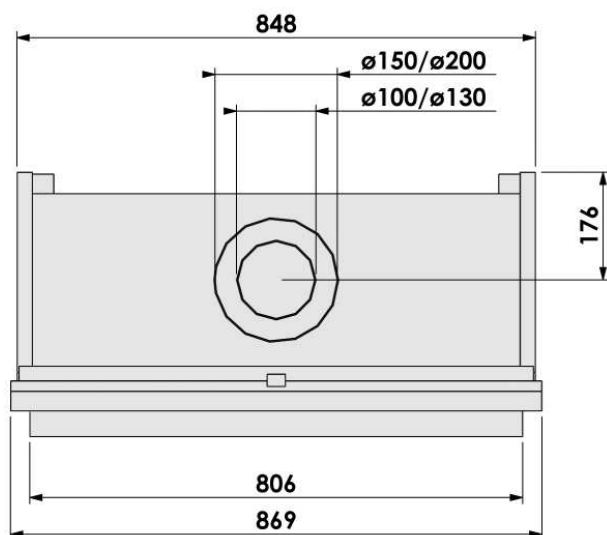
 +  : Modelo con agujeros "Line Fire" doble quemador.



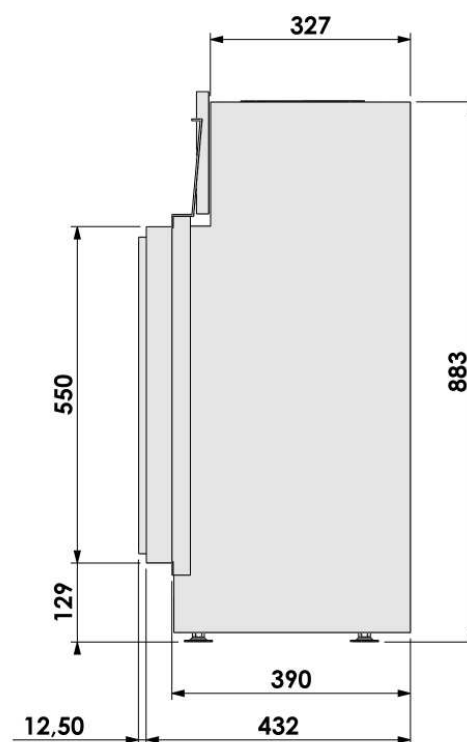
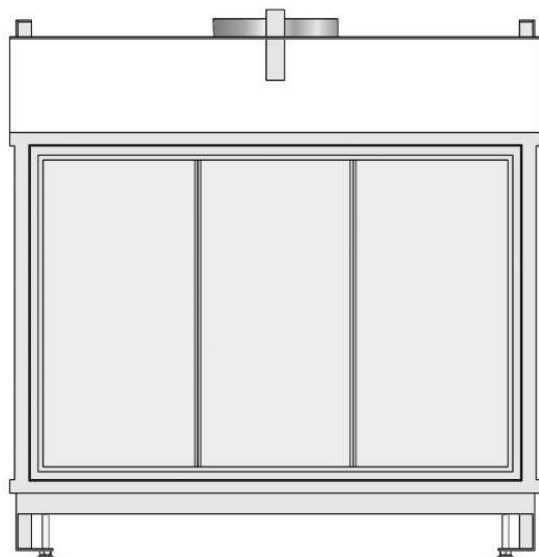
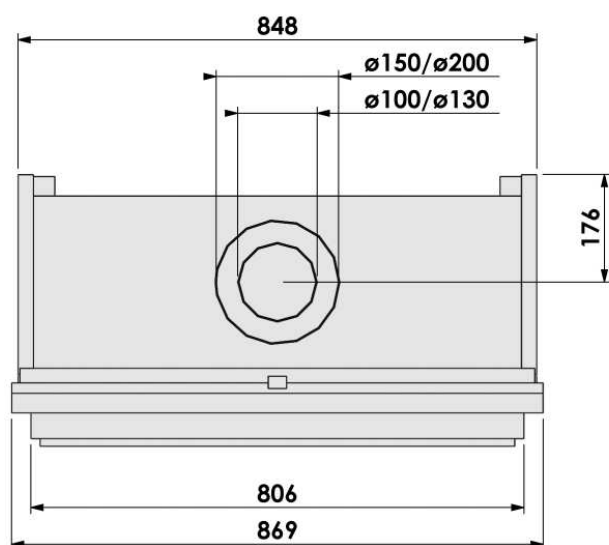
6 DIMENSIONES

6.1 YORK SMALL 3

6.1.1 YORK SMALL 3 - Hidden Door

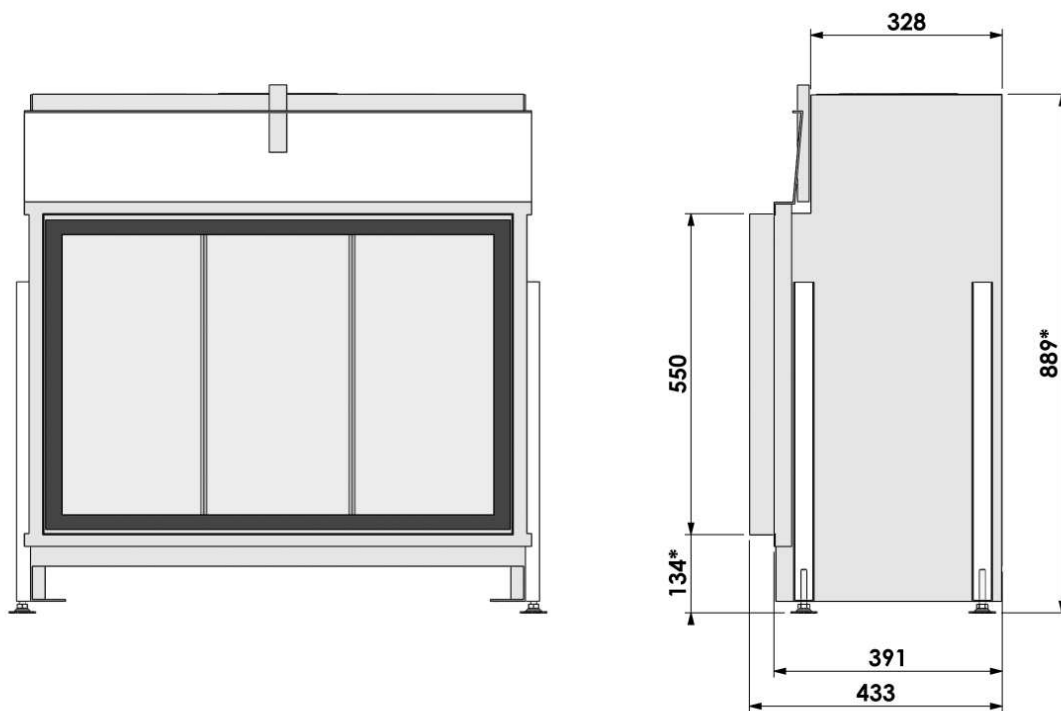
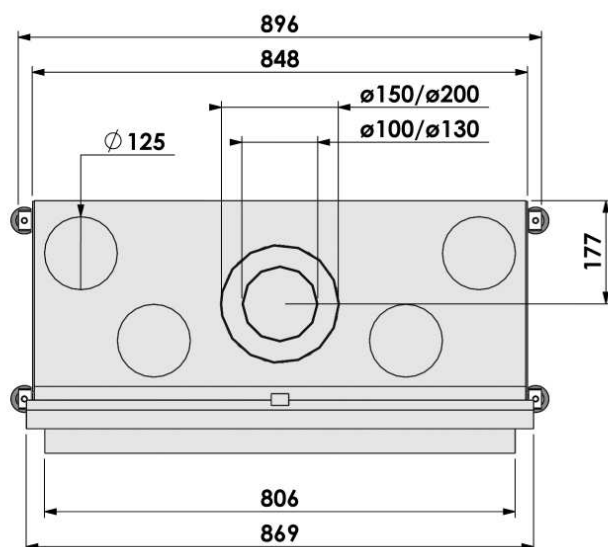


6.1.2 YORK SMALL 3 - Floating Frame



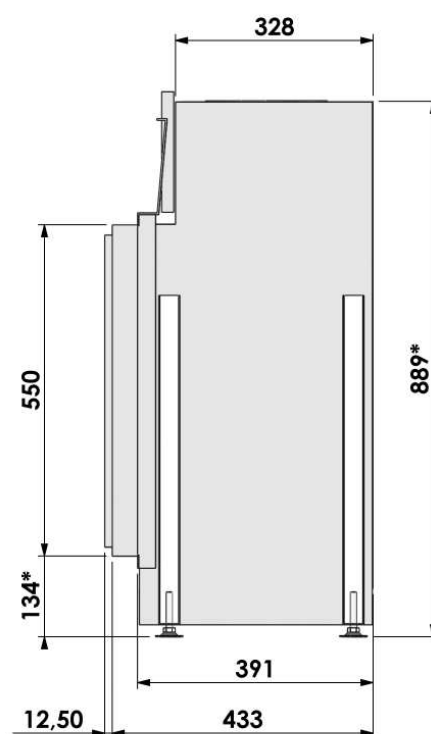
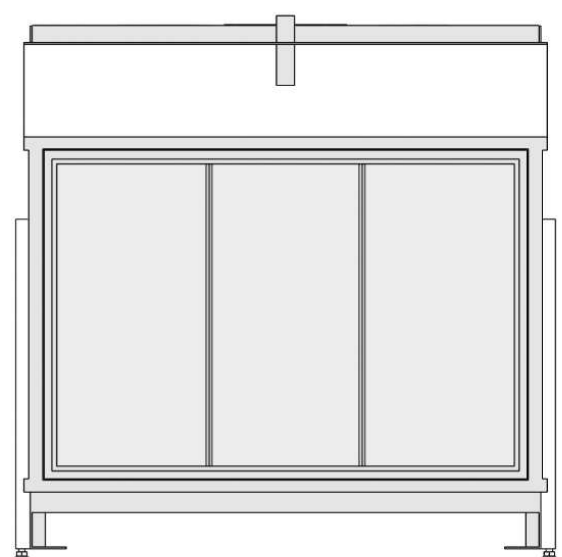
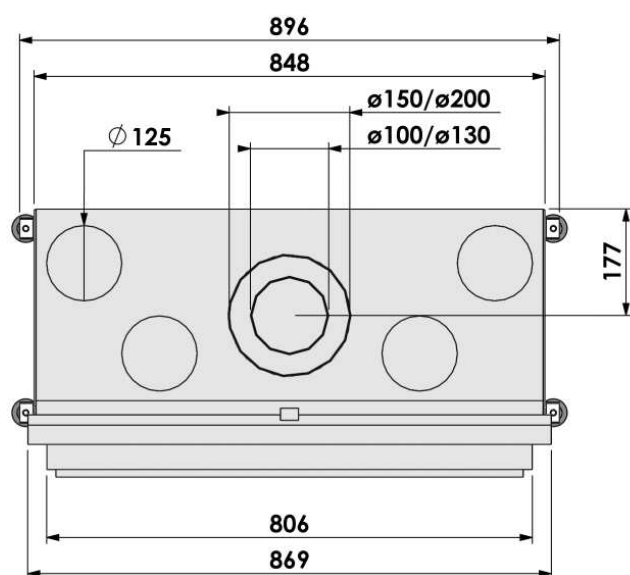
6.2 YORK SMALL 3 - Equipado con las opciones:
- Caja de convección
- Pies de ajuste de altura

6.2.1 YORK SMALL 3 - Hidden Door



* Con los pies de altura ajustables, el aparato puede colocarse hasta 350 mm por encima del suelo (opcional).

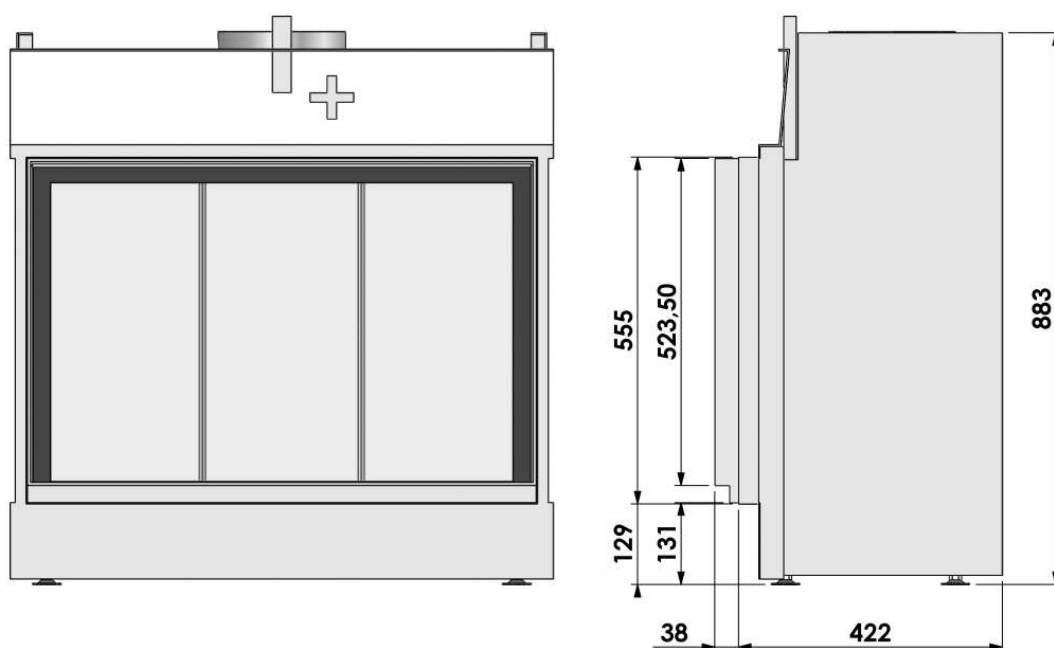
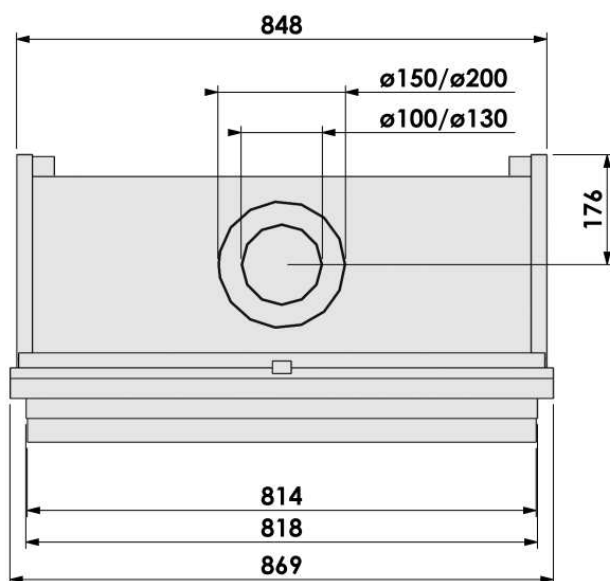
6.2.2 YORK SMALL 3 - Floating Frame



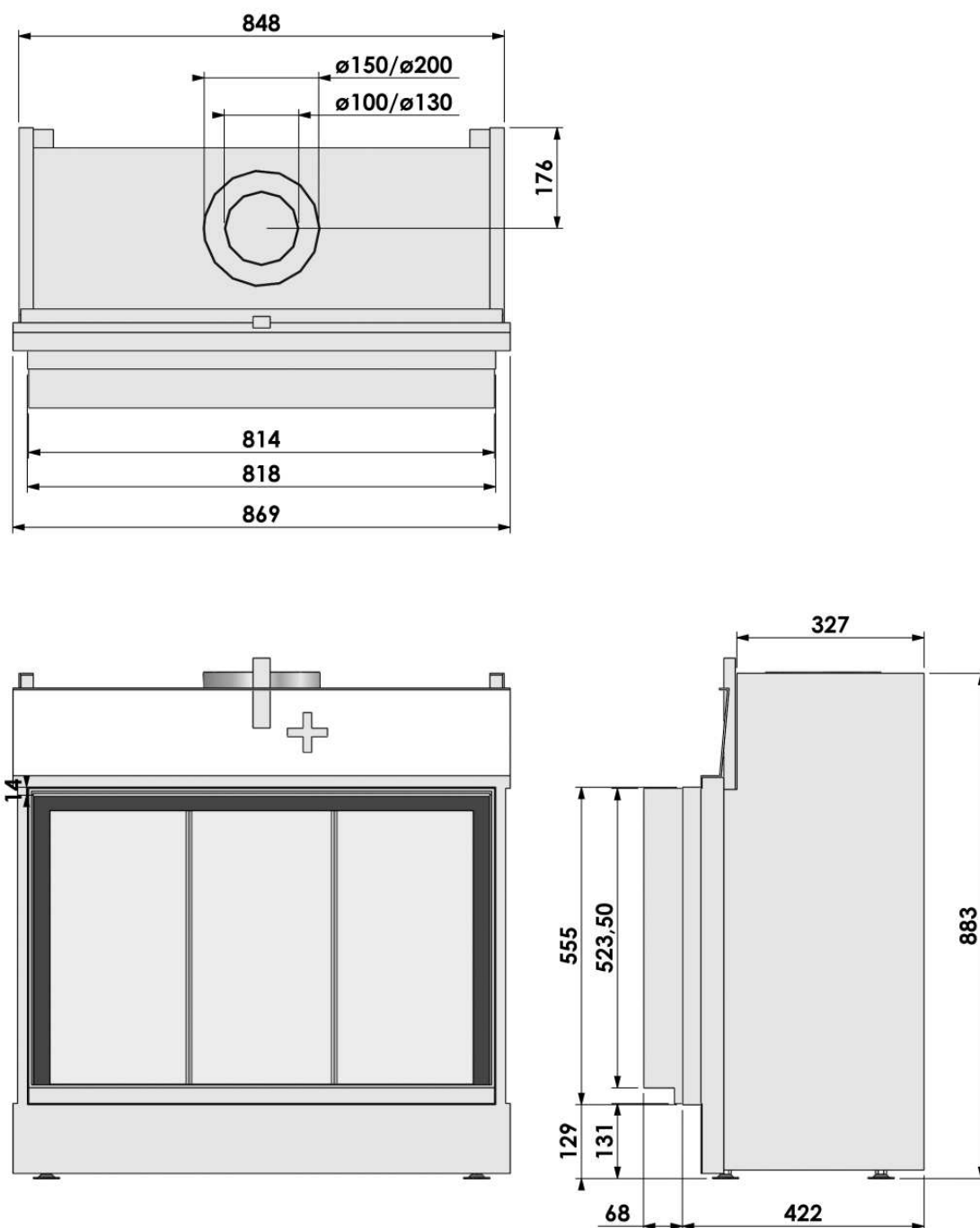
* Con los pies de altura ajustables, el aparato puede colocarse hasta 350 mm por encima del suelo (opcional).

6.3 YORK SMALL 3 Hidden Door Plus (+)

6.3.1 YORK SMALL 3 - Hidden Door Plus (+) Marco 7 cm



* Con los pies de altura ajustables, el aparato puede colocarse hasta 350 mm por encima del suelo (opcional).

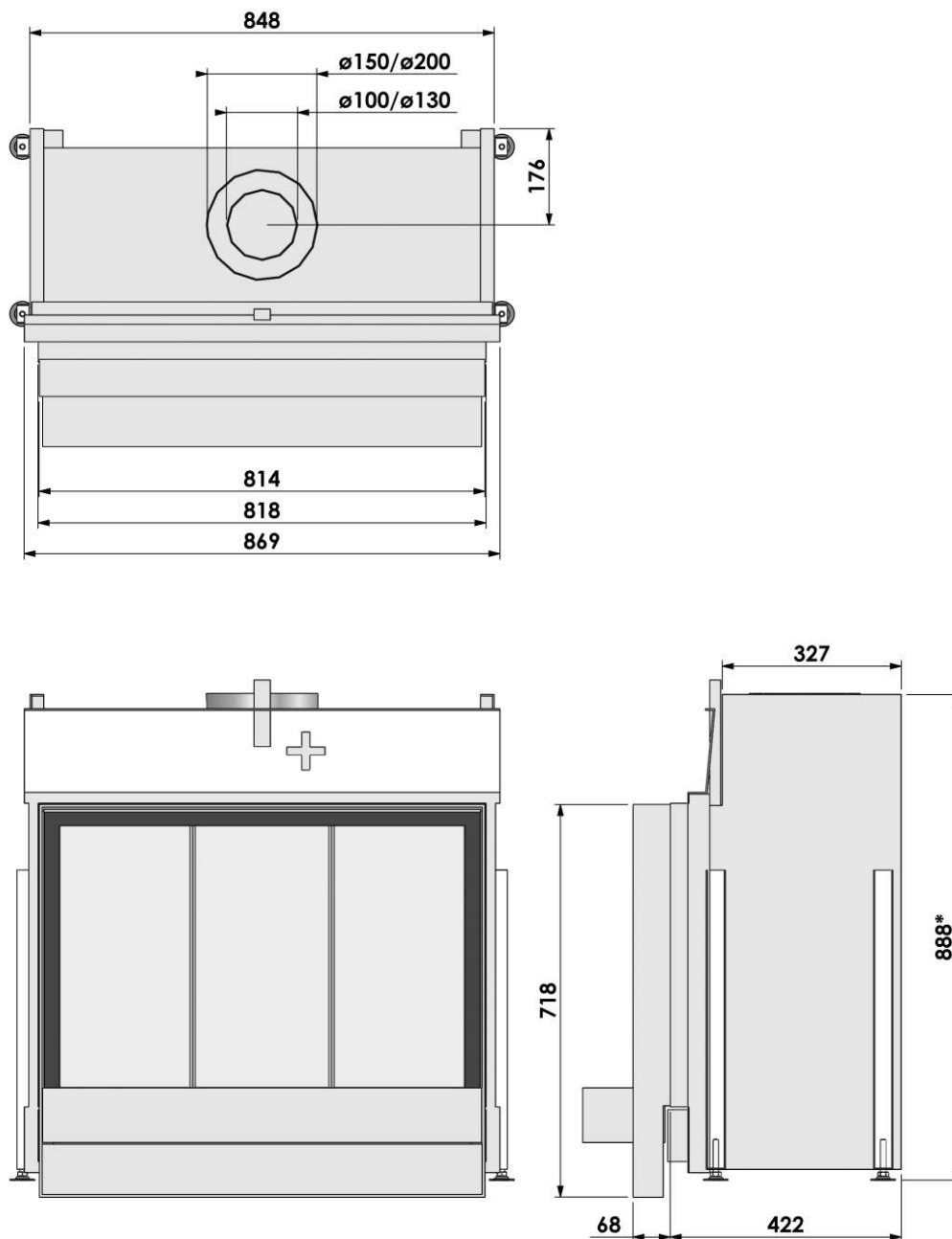
6.3.2 YORK SMALL 3 - Hidden Door Plus (+) Marco 10 cm

* Con los pies de altura ajustables, el aparato puede colocarse hasta 350 mm por encima del suelo (opcional).

6.3.3 YORK SMALL 3

Hidden Door Plus (+) Marco 10 cm & Piedras decorativas

Equipado con las opciones: - Caja de convección
- Pies de ajuste de altura

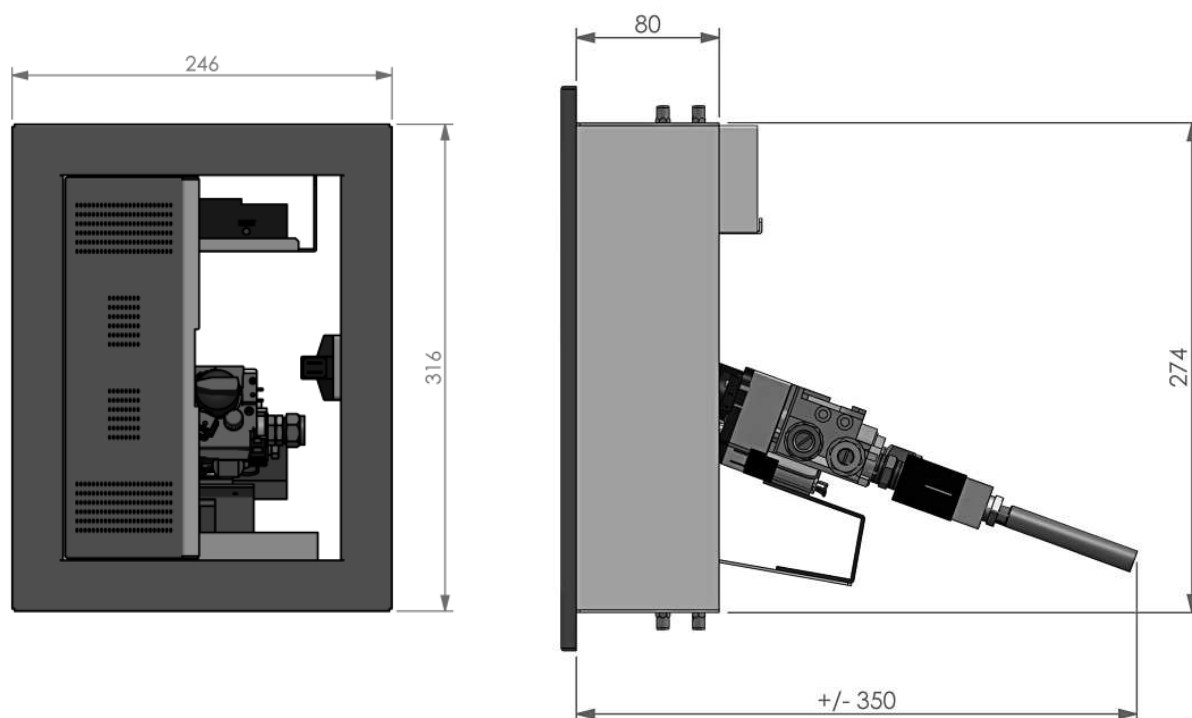


* Con los pies de altura ajustables, el aparato puede colocarse hasta 350 mm por encima del suelo (opcional).



En esta acción, el receptor del control remoto y la unidad de ajuste de gas están situados en el aparato y son accesible a través de la placa recubierta de metal, por debajo de la piedra. El aparato no tiene ninguna unidad de control independiente.

UNIDAD DE CONTROL



7 FICHA TÉCNICA Y PRESCRIPCIONES

Normativa de instalación nacional:
ESPAÑA

Modelo : YORK SMALL 3 CF (Centre Fire)

Gas	: GAS NATURAL	: BUTANO / PROPANO
País	: ES; España	: ES; España
Identificación producto n°	: 0063CM3684	: 0063CM3684
Tipo de aparato según normas CE	: C ₁₁ / C ₃₁ / C ₉₁	: C ₁₁ / C ₃₁ / C ₉₁
Categoría del aparato	: I _{2H} gas natural G20	: I _{3B/P} butano/propano G30/G31
Consumo calorífico (superior)	: 11,0 kW	: Butano (G30) : 10,0 kW Propano (G31) : 8,0 kW
Potencia nominal (máx.)	: 8,5 kW	: 6,2 - 7,7 kW
Categoría de rendimiento	: 1 (85%)	: 1 (85%)
Clase Nox:	: 5	: 5
Consumo de gas (máx.)	: 1,02 m ³ /hr.	: Butano (G30) : 740 gr/hr. Propano (G31) : 610 gr/hr.
Presión de suministro	: 20,0 mbar	: Butano (G30) : 37,0 mbar Propano (G31) : 37,0 mbar
Presión del quemador (máx.) Calor	: G20: 12,1 mbar(*)	: 29,0 mbar(*)
Presión del quemador (máx.) Frío	: G20: 11,4 mbar(**)	: 29,0 mbar(**)
Presión del quemador (mín.)	: 0,9 mbar(***)	: 2,0 mbar(***)
Aireación primaria del quemador trasero	: 1x Ø10,0 mm	: 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm
Aireación primaria del quemador delantero	: 1x Ø10,0 mm	: 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm
Bloque de ajuste de gas (control remoto)	: Mertik GV 60	: Mertik GV 60
Quemador principal	: Centre Fire 561 x 130 mm	: Centre Fire 561 x 130 mm
Inyector quemador Trasero	: n°. 200 (= 1x Ø2,00 mm)	: n°. 95 (= 1x Ø0,95 mm)
Inyector quemador Delantero	: n°. 200 (= 1x Ø2,00 mm)	: n°. 125 (= 1x Ø1,25 mm)
Llama piloto	: SIT 0.145.019	: SIT 0.145.019
Inyector llama piloto	: n°. 36 (SIT 0.977.091)	: n°. 23 (SIT 0.977.150)
Conexión de gas	: 3/8" G / Ø12 mm	: 3/8" G / Ø12 mm
Conexión del sistema de conductos concéntricos	: Ø100 mm - Ø150 mm o Ø130 mm - Ø200 mm	: Ø100 mm - Ø150 mm o Ø130 mm - Ø200 mm

Modelo : YORK SMALL 3 CF (Centre Fire)

Gas : GAS NATURAL : BUTANO / PROPANO

País : ES; España : ES; España

Pilas control remoto

- Receptor : 4x 1,5V AA

: 4x 1,5V AA

- Mando a distancia : 2x 1,5V AAA

: 2x 1,5V AAA

Peso:

- Modelo básico : 89 kg

: 89 kg

- Incluidas todas las opciones : 105 kg

: 105 kg

(*) : Los dos quemadores al máximo. El aparato está a la temperatura.

(**) : Los dos quemadores al máximo. El aparato está frío.

(***) : Los dos quemadores al mínimo.

Evacuación de gases de combustión y aducción de aire de combustión:

Salida de techo : Sistema de canalización concéntrica Ø100 mm-Ø150 mm. Fija o flexible.

Salida mural : Sistema de canalización concéntrica Ø130 mm-Ø200 mm. Fija.

Con salida mural, dependiente de la situación de la canalización
Ø100 mm-Ø150 mm o Ø130 mm-Ø200 mm.

Superficie cambiante de calor: frontal entero del aparato.

Modelo : YORK SMALL 3 LF (Line Fire)

Gas	: GAS NATURAL	: BUTANO / PROPANO
País	: ES; España	: ES; España
Identificación producto n°	: 0063CM3684	: 0063CM3684
Tipo de aparato según normas CE	: C ₁₁ / C ₃₁ / C ₉₁	: C ₁₁ / C ₃₁ / C ₉₁
Categoría del aparato	: I _{2H} gas natural G20	: I _{3B/P} butano/propano G30/G31
Consumo calorífico (superior)	: 12,0 kW	: Butano (G30) : 11,0 kW Propano (G31) : 9,5 kW
Potencia nominal (máx.)	: 9,2 kW	: 7,3 - 8,5 kW
Categoría de rendimiento	: 1 (85%)	: 1 (85%)
Clase Nox:	: 5	: 5
Consumo de gas (máx.)	: 1,15 m ³ /hr.	: Butano (G30) : 840 gr/hr. Propano (G31) : 700 gr/hr.
Presión de suministro	: 20,0 mbar	: Butano (G30) : 37,0 mbar Propano (G31) : 37,0 mbar
Presión del quemador (máx.) Calor	: G20: 12,0 mbar(*)	: 29,0 mbar(*)
Presión del quemador (máx.) Frío	: G20: 11,3 mbar(**)	: 29,0 mbar(**)
Presión del quemador (mín.)	: 1,3 mbar(***)	: 4,0 mbar(***)
Aireación primaria del quemador trasero	: 1x Ø10,0 mm	: 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm
Aireación primaria del quemador delantero	: 1x Ø10,0 mm	: 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm
Bloque de ajuste de gas (control remoto)	: Mertik GV 60	: Mertik GV 60
Quemador principal	: Line Fire 561 x 130 mm	: Line Fire 561 x 130 mm
Inyector quemador Trasero	: n°. 190 (= 1x Ø1,90 mm)	: n°. 110 (= 1x Ø1,10 mm)
Inyector quemador Delantero	: n°. 230 (= 1x Ø2,30 mm)	: n°. 130 (= 1x Ø1,30 mm)
Llama piloto	: SIT 0.145.019	: SIT 0.145.019
Inyector llama piloto	: n°. 36 (SIT 0.977.091)	: n°. 23 (SIT 0.977.150)
Conexión de gas	: 3/8" G / Ø12 mm	: 3/8" G / Ø12 mm
Conexión del sistema de conductos concéntricos	: Ø100 mm - Ø150 mm o Ø130 mm - Ø200 mm	: Ø100 mm - Ø150 mm o Ø130 mm - Ø200 mm

Modelo : YORK SMALL 3 LF (Line Fire)

Gas : GAS NATURAL : BUTANO / PROPANO

País : ES; España : ES; España

Pilas control remoto

- Receptor : 4x 1,5V AA

: 4x 1,5V AA

- Mando a distancia : 2x 1,5V AAA

: 2x 1,5V AAA

Peso:

- Modelo básico : 89 kg

: 89 kg

- Incluidas todas las opciones : 105 kg

: 105 kg

(*) : Los dos quemadores al máximo. El aparato está a la temperatura.

(**) : Los dos quemadores al máximo. El aparato está frío.

(***) : Los dos quemadores al mínimo.

Evacuación de gases de combustión y aducción de aire de combustión:

Salida de techo : Sistema de canalización concéntrica Ø100 mm-Ø150 mm. Fija o flexible.

Salida mural : Sistema de canalización concéntrica Ø130 mm-Ø200 mm. Fija.

Con salida mural, dependiente de la situación de la canalización
Ø100 mm-Ø150 mm o Ø130 mm-Ø200 mm.

Superficie cambiante de calor: frontal entero del aparato.

8 LISTA DE PIEZAS DE RECAMBIO

Para todo pedido de piezas de recambio, por favor indique el modelo y el número de serie. Todas las piezas de este manual pueden ser pedidas en su distribuidor Bellfires.

Nº.	Artículo nº.	Descripción
1	335118	Quemador principal "Centre Fire" 561 x 130 mm <u>Gas natural G20 / Butano/Propano G30/G31</u> G20: 1x Ø10,0 mm delantero + 1x Ø10,0 mm trasero G30/G31: 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm delante y 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm detrás
2	335114	Estera del quemador L = 561 mm "Centre Fire"
3	334875	Inyector quemador <u>Gas natural</u> ; Delantero: n°. 200 (1x Ø2,00 mm)
4	334875	Inyector quemador <u>Gas natural</u> ; Trasero: n°. 200 (1x Ø2,00 mm)
5	335122	Inyector quemador <u>Butano/Propano</u> ; Delantero: n°. 125 (1x Ø1,25 mm)
6	335120	Inyector quemador <u>Butano/Propano</u> ; Trasero: n°. 95 (1x Ø0,95 mm)
7	335119	Quemador principal "Line Fire" 561 x 130 mm <u>Gas natural G20 / Butano/Propano G30/G31</u> G20: 1x Ø10,0 mm delantero + 1x Ø10,0 mm trasero G30/G31: 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm delante y 1x Ø20,0 ^{+ángulo} mm + 2x Ø5,0 mm detrás
8	335115	Estera del quemador L = 561 mm "Line Fire"
9	334989	Inyector del quemador <u>Gas natural</u> ; Delantero: n°. 230 (1x Ø2,30 mm)
10	334988	Inyector del quemador <u>Gas natural</u> ; Trasero: n°. 190 (1x Ø1,90 mm)
11	301928	Inyector del quemador <u>Butano/Propano</u> ; Delantero: n°. 130 (1x Ø1,30 mm)
12	334992	Inyector del quemador <u>Butano/Propano</u> ; Trasero: n°. 110 (1x Ø1,10 mm)
13	333597	Bloque de ajuste de gas; GV 60 (M10 Conexión termopar)
14	302122	Conexión de anillo de sujección 3/8"bu x exterior sobre Ø12 mm
15	302084	Eslabón giratorio Ø8 mm para suministro GV 60 para "quemador delantero"
16	302089	Conexión de anillo de sujección Ø8 mm para suministro GV 60 para "quemador delantero"
17	333607	Válvula de gas "quemador trasero"
18	333608	Adaptador 3/8"bsp x 3/8"+ O-anillo
19	333610	Eslabón giratorio Ø8 mm para válvula de gas "quemador trasero"
20	333611	Conexión de anillo de sujección Ø8 mm para válvula de gas "quemador trasero"
21	302086	Tuerca de ruptura Ø4 mm GV 60
22	333601	Cable (sw): Receptor - Interruptor Termopar, L = 500 mm
23	333602	Cable (tc): Receptor - Interruptor Termopar, L = 500 mm
24	333598	Emisor manual: Pantalla: Temperatura y 2 programas
25	333599	Tapa del compartimiento de la batería manual - con la impresión: Control de doble quemador.
26	333600	Receptor GV 60 - EU
27	302068	Cable de 8 terminales Bloque ajuste de gas- Receptor, L = 500 mm
28	302421	Cable de arranque (piezo), 2x 2,8 x 0,8 mm, L = 1500 mm

N°.	Artículo n°.	Descripción
29	321926	Termopar M10 - 1500 mm
30	333604	Interruptor termopar M10
31	310908	Revestimiento de juego de llamas piloto 2-llamas
32	310909	Revestimiento de junta de llama piloto
33	310910	Inyector llama piloto: Gas natural; n° . 36
34	310912	Inyector llama piloto; butano/propano; n° . 23
35	310907	Piezo electrodo llama piloto, 2,8 x 0,5 mm
36	302062	Eslabón giratorio piezo electrodo
37	319842	Eslabón giratorio termopar
38	332552	Conexión de anillo de sujección; Ø4 mm, acero
39	332553	Llama piloto de eslabón giratorio; Ø4 mm, acero
40	322552	Conducto de la llama piloto; Ø4 mm, L = 1500 mm, Flex., Acero inoxidable
41	325750	Conducto del quemador; Ø8 mm, L = 1500 mm, Flex., Acero inoxidable - 10 kW+, "quemador delantero".
42	325750	Conducto del quemador; Ø8 mm, L = 1500 mm, Flex., Acero inoxidable- 10 kW+, quemador trasero"
43	326055	Eslabón giratorio; Ø8 mm, codo de conexión a compresión del quemador
44	326054	Conexión de anillo de sujección; Ø8 mm, codo de conexión a compresión del quemador
45	331085	Cristal York Small 3 Hidden Door (796 x 524 x 4 mm)
46	331290	Cristal York Small 3 Floating Frame (788 x 530 x 4 mm)
47	301669	Tubo pegamento cerámico
48	301593	Cinta de fibra de vidrio negro 15 x 3 mm, adhesiva
49	319664	Cinta de fibra de vidrio negro 30 x 2 mm, adhesiva
50	311006	Cinta de fibra de vidrio negro 20 x 2 mm, adhesiva
51	301617	Cuerda de fibra de vidrio negro Ø10 mm

Troncos de madera - Astillas de madera - Bragas - Piedras de Vermiculita - Piedras de mármol

Aparato	Piedras mármol												juego (gris)	juego (blanco)
	Juego	Tronco n°:								Juego astillas madera	Bragas con Efecto incandescente antracita	Vermiculita n°. negro		
		1	2	3	4	5	6	7	8					
	Art. n°:	331357	331358	331359	331360	331361	331362	331363	331364	xxxxxx	301863	332583	310937	325758
York Small 3	F 328349	1x	1x	-	1x	1x	1x	1x	-	1x	3x	1x	2x	2x

9 ELIMINACIÓN DEL EMBALAJE DEL APARATO

El embalaje del aparato es reciclable.

Los materiales que pueden ser utilizados:

- Cartón
- Madera
- Plástico
- Papel

Estos materiales deben ser eliminados de manera responsable y de conformidad a las disposiciones de las autoridades.

Las pilas son consideradas como desechables químicos. Las pilas deben ser eliminadas de manera responsable y de conformidad a las disposiciones de las autoridades.

Las autoridades, o instalador, pueden facilitar también la información sobre la eliminación apropiada de los materiales utilizados.



Su distribuidor Bellfires

01 - 300616 - 341258